

# Centronic TimeControl TC42

Bedienungsanleitung

DE

Operating Instructions

GB

Notice d'utilisation

FR

Gebruiksaanwijzing

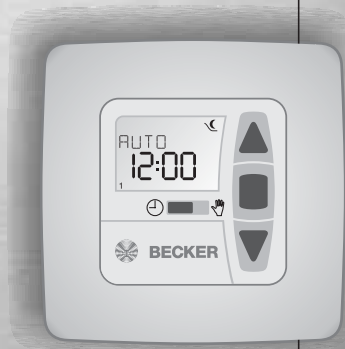
NL

Zeitschaltuhr

Timer

Horloge

Tijdschakelklok



Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!  
Please keep these instructions in a safe place!  
Prière de conserver ces instructions d'utilisation!  
De handleiding goed bewaren!



**BECKER**

## Inhaltsverzeichnis

Gewährleistung .....	4
Sicherheitshinweise .....	5
Anzeigen- und Tastenerklärung .....	6
Allgemeines .....	7
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	7
Montage/Anschluss .....	7
Erklärungen .....	9
Einstellungen .....	12
Inbetriebnahme .....	14
Werkseinstellung .....	14
Programmierung .....	15
Technische Daten .....	24
Batteriewechsel .....	24
Reinigung .....	24
Allgemeine Konformitätserklärung .....	24
Was tun, wenn...? .....	25

## Contents

Warranty .....	26
Safety instructions .....	27
Explanation of displays and buttons .....	28
General information .....	29
Designated use .....	29
Assembly/connection .....	29
Explanations .....	31
Settings .....	34
Initial operation .....	36
Factory settings .....	36
Programming .....	37
Technical data .....	46
Changing the batteries .....	46
Cleaning .....	46
General declaration of conformity .....	46
What to do if...? .....	47

## Sommaire

Prestation de Garantie .....	48
Consignes de sécurité .....	49
Explication des textes d'affichage et des touches .....	50
Généralités .....	51
Utilisation conforme à la destination .....	51
Montage / Branchement .....	51
Explications .....	53
Réglages .....	56
Mise en service .....	58
Paramétrage usine .....	58
Programmation .....	59
Caractéristiques techniques .....	68
Remplacement des piles .....	68
Nettoyage .....	68
Déclaration de conformité générale .....	68
Que faire quand...? .....	69

DE

GB

## Inhoudsopgave

Garantieverlening .....	70
Aanwijzingen voor de veiligheid .....	71
Verklaring van displays en toetsen .....	72
Algemeen .....	73
Gebruik volgens de voorschriften .....	73
Montage/Aansluiting .....	73
Verklaringen .....	75
Instellingen .....	78
Ingebruikname .....	80
Fabrieksinstelling .....	80
Programmering .....	81
Technische gegevens .....	90
Batterijen vervangen .....	90
Reiniging .....	90
Algemene conformiteitsverklaring .....	90
Wat te doen, als ...? .....	91

FR

NL



## Inhaltsverzeichnis

Gewährleistung .....	4
Sicherheitshinweise .....	5
Anzeigen- und Tastenerklärung .....	6
Allgemeines .....	7
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	7
Montage/Anschluss .....	7
Erklärungen .....	9
Einstellungen .....	12
Inbetriebnahme .....	14
Werkseinstellung .....	14
Programmierung .....	15
Technische Daten .....	24
Batteriewechsel .....	24
Reinigung .....	24
Allgemeine Konformitätserklärung .....	24
Was tun, wenn...? .....	25

## Gewährleistung

Becker-Antriebe GmbH ist von der gesetzlichen und vertraglichen Gewährleistung für Sachmängel und Produkthaftung befreit, wenn ohne unsere vorherige Zustimmung eigene bauliche Veränderungen und/oder unsachgemäße Installationen gegen unsere vorgegebenen Montagerichtlinien vorgenommen, ausgeführt oder veranlasst werden.

Der Weiterverarbeiter hat darauf zu achten, dass alle für die Herstellung und Kundenberatung erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die EMV-Vorschriften, eingehalten werden.

Das vorliegende Produkt unterliegt technischen Weiterentwicklungen und Verbesserungen, informieren Sie sich in den aktuellen Verkaufsunterlagen über die genaue Produktspezifikationen.

## Sicherheitshinweise



### Vorsicht

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschlüsse an 230 V Netz müssen durch eine autorisierte Fachkraft erfolgen.
- Schalten Sie vor der Montage die Anschlussleitung spannungsfrei.
- Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 100, sind beim Anschluss einzuhalten.
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Verwenden Sie nur unveränderte Becker Originalteile.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen. Batterien nur durch identischen Typ (CR 2032) ersetzen.
- Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.
- Für den Anschluss von Steuerleitungen (Schutzkleinspannungen) dürfen nur Leitungstypen mit ausreichender Spannungsfestigkeit verwendet werden.
- Gerät enthält verschluckbare Kleinteile.

DE

GB

FR

NL



## Anzeigen- und Tastenerklärung

Hand- / Automatik-  
Schiebeschalter



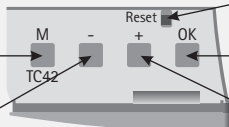
AUF-Taste

STOPP-Taste

AB-Taste

Abdeckklappe

Tasten unter der Abdeckklappe



RESET-Taste

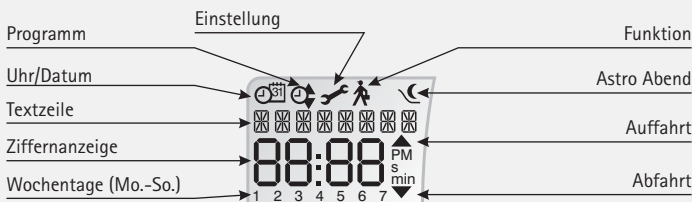
MENUE-Taste

OK-Taste

- Taste

+ Taste

Displaysymbolik



## Allgemeines

Die vom Werk mit aktuellem Datum und Uhrzeit (MEZ) ausgelieferte TC42 steuert den Antrieb morgens zur programmierten Schaltzeit und abends zur Astrozeit (Sonnenuntergangszeit).

Eine manuelle Bedienung die TC42 ist jederzeit möglich.

Durch den Batteriebetrieb ist bei abgezogenem Bedienteil eine Programmierung möglich, da die Anzeige erhalten bleibt.

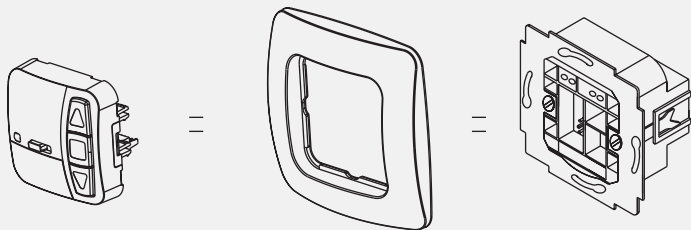
Eine einfache Bedienung zeichnet dieses Gerät aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die TC42 darf nur für die Ansteuerung von Rollladen- und Jalousieanlagen verwendet werden.

Der Anschluss von Fremdgeräten muss in Rücksprache mit dem Fachhandel durchgeführt werden.

## Montage/Anschluss



DE

GB

FR

NL

## Anschluss als Antriebssteuergerät

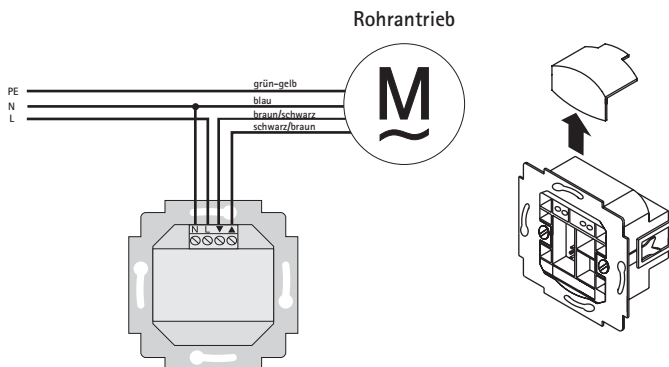


Vorsicht

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschluss nur durch eine autorisierte Fachkraft!
- Wird mehr als ein Antrieb über die TC42 angesteuert, müssen die Antriebe durch Relaissteuerungen entkoppelt werden. Diese Entkopplung entfällt bei Becker-Antrieben mit elektronischer Endabschaltung.

Beachten Sie den Schaltstrom des Gerätes.

1. Schließen Sie das Netzteil der TC42 wie folgt an:



2. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf das Netzteil.
3. Befestigen Sie das Netzteil in der Dose.
4. Setzen Sie das Bedienteil in den Rahmen und stecken Sie dieses in das Netzteil ein.



## Erklärungen

### Hand/Auto Schiebeschalter

In der Schiebeschalterstellung „Hand“ werden nur manuelle Fahrbefehle ausgeführt (z.B.: AUF, STOP, AB per Tastendruck).

In der Schiebeschalterstellung „Auto“ werden automatische Fahrbefehle ausgeführt (z.B.: Zeit, Astro Abend Funktion,...)

### Betriebsmodus

Sie sehen im Display die Uhrzeit und den akt. Betriebsmodus z.B. URLAUB

### OK-Taste

Durch Drücken der OK-Taste, werden die aktuell angezeigten Werte gespeichert.

### +/- Tasten

Folgende Bedienungen sind über + und - möglich:

- Menü → Wert verändern
- Auto-Betrieb → Informationen abfragen
  - + Taste → Nächste automatische Schaltzeit ▲
  - - Taste → Nächste automatische Schaltzeit ▼
  - - Taste und OK Taste → Astrozeit ▼

### MENUE-Taste

Durch Drücken der MENUE-Taste gelangen Sie in die Menüübersicht oder in den Betriebsmodus.

Es erfolgt keine Speicherung des aktuell angezeigten Wertes.

### RESET-Taste

Durch Drücken der RESET-Taste (mit einem Kugelschreiber oder Ähnlichem) wird die TC42 in die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Ausnahme: Menüpunkt Funktion, Sprachauswahl und Stadtauswahl.

### Uhrzeit/Datum

#### UHR/DAT

In diesem Menü stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein.

DE

GB

FR

NL

## Programm

### PROGRAMM

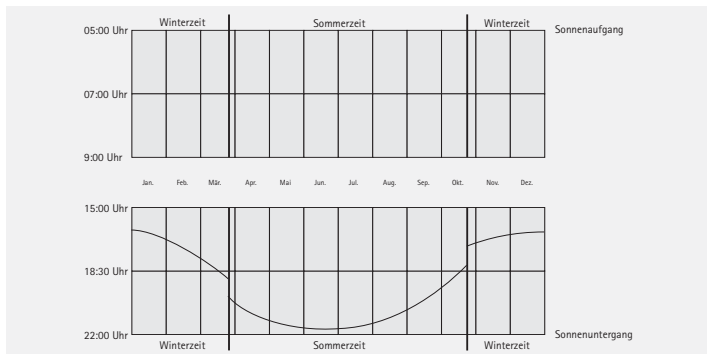
Im Menü Programm haben Sie die Möglichkeit, zwei verschiedene Funktionen einzustellen:

- Astro Abend (1-5 und 6,7)
- Individuell (1-5 und 6,7)

### ASTRO ABEND

Steuert die Auffahrt nach der eingestellten Schaltzeit.

Abfahrt nach Astrofunktion.



### INDIVIDUELL

Steuert die Auf- und Abfahrt nach den von Ihnen eingestellten Schaltzeiten.

### SPERRZEIT

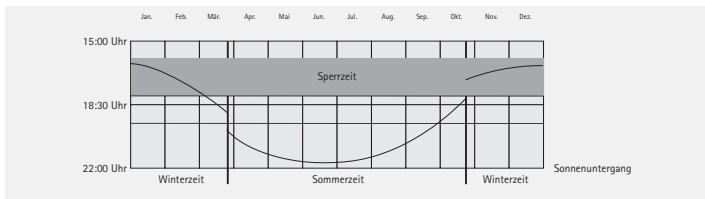
Verhindert ein zu frühes Abfahren des Rollladens durch die ASTROABEND Funktion.

Beispiel:

Astrozeit ▼: 17:00

Sperrzeit ▼: 18:00

Der Rollladen fährt nicht vor 18:00 ab.



### SCHALTZEIT

Automatische Auf- und Abfahrzeiten für Rollladen und Jalousie.

DE

GB

FR

NL

## Einstellungen

### EINSTELLUNG

Im Menü EINSTELLUNG haben Sie folgende Möglichkeiten:

- URLAUB
- ZWISCHENPOSITION
- LUEFTUNG/WENDUNG
- PROG (ENDLAGE, ZWISCHENPOSITION, LUEFTUNG/WENDUNG)
- Sprachauswahl (DEUTSCH)
- ASTROVERSCHIEBUNG ▼
- Städteauswahl (KASSEL)
- LAENGE (Erscheint nur bei EXPERT-MOD ON)
- BREITE (Erscheint nur bei EXPERT-MOD ON)
- ZEITZONE (Erscheint nur bei EXPERT-MOD ON)
- SO/WI (Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung)

Um Einstellungen vornehmen zu können, drücken Sie die **OK**-Taste so oft, bis Sie zu Ihrem gewünschten Menüpunkt kommen.

### URLAUB

Die Urlaubsfunktion simuliert ein bewohntes Haus, während Sie im Urlaub sind.

Ist die Funktion aktiv (ON), fährt der Rollladen /Jalousie zeitversetzt zu den programmierten Zeiten (max.+ 30 Min.).

### ENDLAGE

Als Endlage wird der Punkt beschrieben, an dem sich der Rollladen/Jalousie in der oberen oder unteren Position befindet.

### ZWISCHENPOSITION

Die Zwischenposition ist eine frei wählbare Position des Rollladens/Jalousie, zwischen der oberen und unteren Endlage. Diese Position kann nach der Programmierung aus der oberen Position angefahren werden.

Dazu drücken Sie die **AB**-Taste **zweimal** kurz nacheinander.

### LUEFTUNG/WENDUNG

Die Lüftungs-/Wendeposition ist eine frei wählbare Position des Rollladens/Jalousie, zwischen der unteren und oberen Endlage. Mit dieser Funktion können Sie den Rollladen aus der unteren Endlage soweit wieder auffahren, bis die Lüftungsschlitze geöffnet sind. Bei der Jalousie erfolgt die Lamellenwendung.

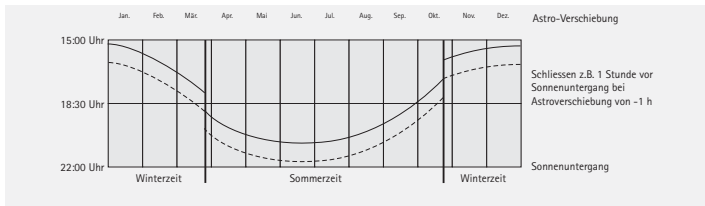
Dazu drücken Sie die **AUF**-Taste **zweimal** kurz nacheinander.

### Sprachauswahl (DEUTSCH)

Hier können Sie Ihre Landessprache auswählen.

### ASTROVERSCHIEBUNG

Durch die Einstellung der Astroverschiebung kann die Astrozeit ▼ verschoben werden (max. +/- 120 Min.).



### Städteauswahl (KASSEL bei Spracheinstellung DEUTSCH)

Die Städteauswahl ist wichtig für die Astrofunktion. Wählen Sie an dieser Stelle die Stadt aus, die Ihrem Standort am nächsten ist.

### LAENGE/BREITE/ZEITZONE (nur bei EXPERTEN MODUS ON)

Ihre Koordinaten ermitteln Sie z.B. mit Hilfe eines Atlas.

### SO/WI

SO/WI bezeichnet die automatische Sommer-/Winterzeitumschaltung. Werkseinstellung ist ON; die Zeitschaltuhr passt sich automatisch an.

### FUNKTION

Dieser Modus ist nur für ausgebildetes Fachpersonal bestimmt!  
(Erscheint nur bei abgezogenem Bedienteil)

Im Menü FUNKTION haben Sie die Möglichkeit, folgende Funktionen einzustellen:

- ROLLADEN/JALOUSIE (Auswahl des Behanges)
- EXPERTEN MODUS
- ERSTINBETRIEBNAHME (für Servicezwecke)
- RELAIS (für Servicezwecke)
- GES-ZEIT (für Servicezwecke)

### EXPERTEN MODUS

Ist Ihnen die Städteauswahl (EXPERTEN MODUS OFF) zu ungenau, können Sie eine Feineinstellung über den Längen- und Breiten-Grad einstellen (EXPERTEN MODUS ON).

DE

GB

FR

NL

## Inbetriebnahme

Mit dem ersten Tastendruck „wecken“ Sie die Uhr auf. Sie können nun mit den +/- Tasten die Sprache wählen und diese mit der OK Taste übernehmen. Die Uhr befindet sich im Automatikmodus.

## Werkseinstellung

- UHR/DAT: aktuelle MEZ und aktuelles Datum
- PROGRAMM: ASTRO ABEND → Schaltzeiten Montag-Freitag (1-5)  
 ▲ 7.00 Uhr,  
 ▼ ASTRO ABEND
- Schaltzeiten Samstag, Sonntag (6,7)  
 ▲ 8.00 Uhr,  
 ▼ ASTRO ABEND
- EINSTELLUNG: URLAUB OFF  
 ENDLAGE  
 SO/WI ON
- FUNKTION: ROLLADEN



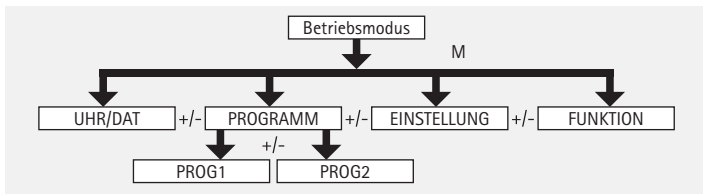
### Hinweis

Durch Drücken der RESET-Taste (mit einem Kugelschreiber oder Ähnlichem) wird die TC42 in die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Ausnahme: Menü Funktion, Sprachauswahl und Städteauswahl.

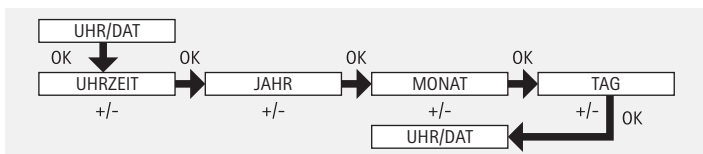
# Programmierung

## Menüübersicht



1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste UHR/DAT erscheint.
2. Um weitere Menüs auszuwählen, drücken Sie die **+/-** Tasten.
3. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

## UHR/DAT (Uhrzeit und Datum einstellen)



1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, UHR/DAT erscheint.
2. Mit **OK** kommen Sie in den Menüpunkt Uhrzeit.
3. Stellen Sie jetzt mit der **+/-** Tasten die aktuelle Uhrzeit ein.
4. Ist die Uhrzeit eingestellt, bestätigen Sie mit **OK**.
5. Verfahren Sie mit der Einstellung JAHR, MONAT und TAG wie oben beschrieben. UHR/DAT erscheint.
6. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

DE

GB

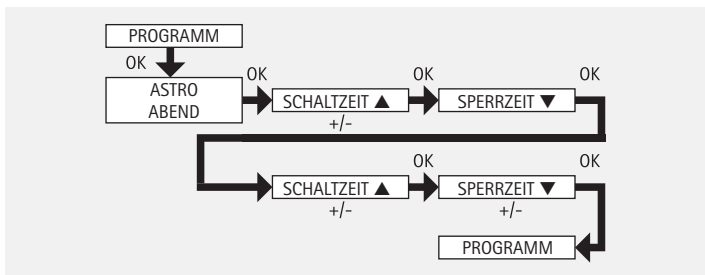
FR

NL



## PROGRAMM

ASTRO ABEND (Auffahrt → Schaltzeit, Abfahrt → Sonnenuntergang)

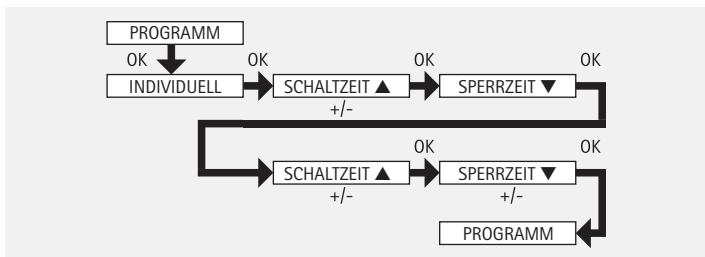


1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste.
2. Um das Menü **PROGRAMM** auszuwählen, drücken Sie die **+** Taste bis **PROGRAMM** erscheint.
3. Bestätigen Sie mit **OK**.
4. **+** Taste erneut drücken, bis **ASTRO ABEND** erscheint.
5. Bestätigen Sie mit **OK**.
6. Mit den **+/-** Tasten stellen Sie jetzt die **SCHALTZEIT ▲** von Montag - Freitag (1-5) ein. Bestätigen Sie jede Eingabe mit **OK**.
7. Mit den **+/-** Tasten stellen Sie jetzt die **SPERRZEIT ▼** von Montag - Freitag (1-5) ein. Bestätigen Sie jede Eingabe mit **OK**.
8. Mit den **+/-** Tasten stellen Sie jetzt die **SCHALTZEIT ▲** von Samstag, Sonntag (6,7) ein. Bestätigen Sie jede Eingabe mit **OK**.
9. Mit den **+/-** Tasten stellen Sie jetzt die **SPERRZEIT ▼** von Samstag, Sonntag (6,7) ein. Bestätigen Sie jede Eingabe mit **OK**. **PROGRAMM** erscheint.
10. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.



## PROGRAMM

INDIVIDUELL (Auf-/Abfahrt → Schaltzeiten)



1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste.
2. Um das Menü **PROGRAMM** auszuwählen, drücken Sie die **+** Taste bis **PROGRAMM** erscheint.
3. Bestätigen Sie mit **OK**.
4. **+** Taste erneut drücken, bis **INDIVIDUELL** erscheint.
5. Bestätigen Sie mit **OK**.
6. Mit den **+/-** Tasten stellen Sie jetzt die **SCHALTZEIT ▲** und die **SCHALTZEIT ▼** von Montag - Freitag (1-5) und Samstag, Sonntag (6,7) ein.  
Bestätigen Sie jede Eingabe mit **OK**.
7. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

DE

GB

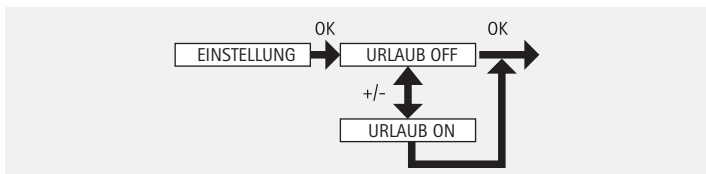
FR

NL



## EINSTELLUNG

### URLAUB (Urlaub OFF/ON)

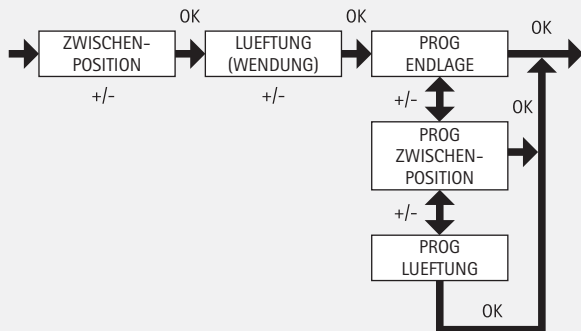


1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste.
2. Um das Menü **EINSTELLUNG** auszuwählen, drücken Sie die **+** Taste bis **EINSTELLUNG** erscheint.
3. Bestätigen Sie mit **OK**. **URLAUB ON/OFF** erscheint.
4. Mit der **+/-** Taste können sie die Urlaubsfunktion auf **ON** oder **OFF** stellen.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.
6. Die Funktion **URLAUB** ist jetzt eingestellt.
7. Zur weiteren Programmierung im Menü **EINSTELLUNG** lesen Sie bitte weiter.

## EINSTELLUNG

ZWISCHENPOSITION, LUEFTUNG/WENDUNG, Prog ENDLAGE

(Zeit/Lageprogrammierung)



1. Sie haben die Funktion URLAUB bestätigt. ZWISCHENPOSITION erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie die Fahrzeit zur ZWISCHENPOSITION einstellen. Die Angabe der Fahrzeit erfolgt in Sekunden oder Sie fahren die ZWISCHENPOSITION mit der AB-/AUF-Taste aus der oberen Endlage an.
3. Bestätigen Sie mit OK. LUEFTUNG/WENDUNG erscheint.
4. Mit der +/- Taste können Sie die Fahrzeit zur LUEFTUNG/WENDUNG einstellen. Die Angabe der Fahrzeit erfolgt in Sekunden oder Sie fahren die LUEFTUNG/WENDUNG mit der AUF-/AB -Taste aus der unteren Endlage an.
5. Sie haben den Menüpunkt LUEFTUNG/WENDUNG bestätigt. PROG ENDLAGE erscheint.
6. Mit der +/- Taste können Sie zwischen PROG ENDLAGE, PROG ZWISCHENPOSITION und PROG LUEFTUNG/WENDUNG auswählen.
7. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
8. Die Funktion PROG ENDLAGE ist jetzt eingestellt.
9. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

DE

GB

FR

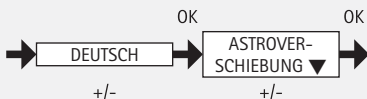
NL



## EINSTELLUNG

### DEUTSCH/ASTROVERSCHIEBUNG ▼

(Sprachauswahl, Astroverschiebung)

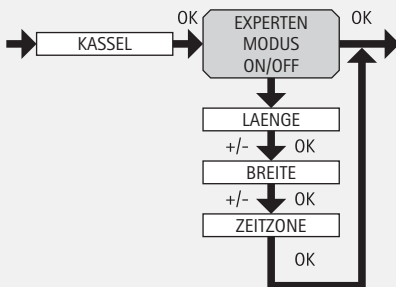


Sie haben die Funktion PROG ENDLAGE bestätigt. DEUTSCH erscheint.

1. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte Sprache einstellen.
2. Bestätigen Sie Ihre Sprachauswahl mit OK.
3. ASTROVERSCHIEBUNG ▼ erscheint.
4. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte Astroverschiebung ▼ einstellen (max. +/- 120 Min.)
5. Bestätigen Sie mit OK.
6. Die Funktion ASTROVERSCHIEBUNG ▼ ist jetzt eingestellt.
7. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

## EINSTELLUNG

(Städteauswahl, EXPERTEN MODUS (LAENGE, BREITE, ZEITZONE))



1. Sie haben die Funktion ASTROVERSCHIEBUNG ▼ bestätigt. Stadtauswahl (KASSEL) erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie die nächstgelegene Stadt einstellen.
3. Betätigen Sie mit OK.



## Hinweis

Diese Dialogfenster werden nur angezeigt, wenn im Funktionsmenü der EXPERTEN MODUS auf ON steht.

4. LAENGE erscheint. (Wenn Sie eine genauere Bestimmung ihres Standortes wünschen, können Sie diesen über die Längen- und Breitengrade einstellen.)
5. Mit der +/- Taste können Sie den gewünschten LAENGE-ngrad einstellen.
6. Bestätigen Sie mit OK. BREITE erscheint.
7. Mit der +/- Taste können Sie den gewünschten BREITE-ngrad einstellen.
8. Bestätigen Sie mit OK. ZEITZONE erscheint.
9. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte ZEITZONE in der Sie sich befinden einstellen. Bestätigen Sie mit OK.
10. Die Funktion ZEITZONE ist jetzt eingestellt.
11. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

DE

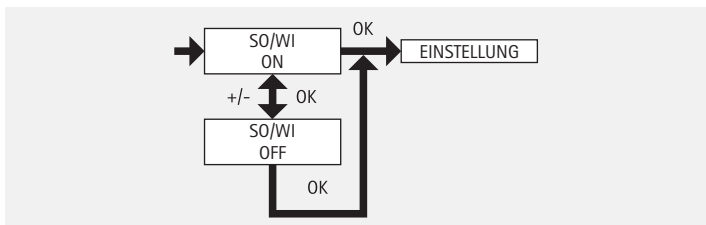
GB

FR

NL

## EINSTELLUNG

SO/WI (Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung)

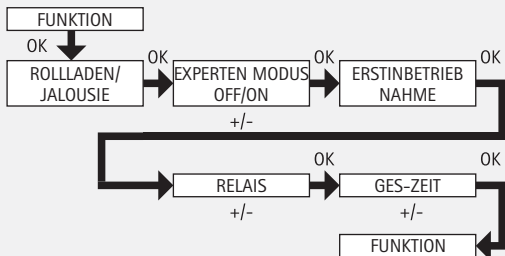


1. Sie haben die Funktion ZEITZONE bestätigt. SO/WI erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie SO/WI ein- oder ausschalten.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
4. Drücken Sie die MENUE-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

## FUNKTION (nur bei abgezogenem Bedienteil, nur für Fachpersonal)

ROLLADEN/JALOUSIE, ERSTINBETRIEBNAHME

(Auswahl des Behanges, Datum der Erstinbetriebnahme)



1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste.
2. Um das Menü **FUNKTION** auszuwählen, drücken Sie die **+** Taste bis **FUNKTION** erscheint.
3. Bestätigen Sie mit **OK**. **ROLLADEN/JALOUSIE** erscheint.
4. Mit der **+/-** Taste können Sie zwischen Rollladen/Jalousie auswählen.
5. Bestätigen Sie mit **OK**. **EXPERTEN MODUS OFF/ON** erscheint.
6. Mit der **+/-** Taste können Sie die gewünschte Einstellung auswählen.
7. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**. **ERSTINBETRIEBNAHME** erscheint.
8. Bestätigen Sie mit **OK**. **RELAIS** erscheint. (**RELAIS** bezeichnet die Relaischalthäufigkeit.)
9. Bestätigen Sie mit **OK**. **GES-ZEIT** erscheint. (**GES-ZEIT** bezeichnet die Gesamtlaufzeit der Uhr.)
10. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.
11. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

DE

GB

FR

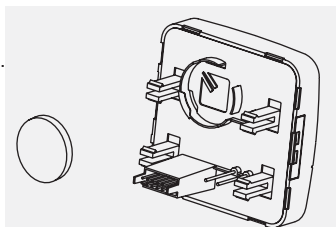
NL

## Technische Daten

Nennspannung	230-240 V AC / 50-60 Hz
Schaltstrom	5 A / 250 V AC bei $\cos \varphi = 1$
Batterietyp	CR 2032
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	II
Zulässige Umgebungstemperatur	0 bis +55 °C
Montageart	Unterputz Ø 58 mm Wandeinbau Aufputz in entsprechendem AP-Gehäuse

## Batteriewechsel

1. Ziehen Sie das Bedienteil ab.
2. Entnehmen Sie die Batterie.
3. Setzen Sie die neue Batterie lagerichtig ein.
4. Stellen Sie die Uhrzeit neu ein.



### Hinweis

Die eingestellten Werte bleiben erhalten.

## Reinigung

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, da dieses den Kunststoff angreifen kann.

## Allgemeine Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Becker-Antriebe GmbH, dass sich das Gerät Centronic TimeControl TC42 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



## Was tun, wenn...?

Störung	Ursache	Abhilfe
Antrieb läuft nicht.	Falscher Anschluss.	Anschluss prüfen.
Antrieb läuft in die falsche Richtung.	Falscher Anschluss.	Drähte ▲ und ▼ am Netzteil tauschen.
Astroprogramm schaltet nicht genau.	1. Datum stimmt nicht. 2. Falsche Stadt oder falscher Breiten-/ Längengrad eingestellt. 3. Urlaubsfunktion eingeschaltet. 4. Astroverschiebung ist eingestellt.	1. Richtiges Datum einstellen. 2. Richtige Stadt oder exakten Breiten-/Längengrad einstellen. 3. Urlaubsfunktion ausschalten. 4. Astroverschiebung anpassen.
Die TC42 führt die eingestellten Schaltbefehle nicht aus.	Der Schiebeschalter steht auf Handbetrieb.	Stellen Sie den Schiebeschalter auf Automatikbetrieb.
Die TC42 führt die eingestellten Schaltbefehle ungenau aus.	Urlaubsfunktion ist eingeschaltet.	Urlaubsfunktion ausschalten.
Rollladen fährt nicht in die Endlage.	Endlagenposition nicht eingestellt.	Endlagenposition im Menü EINSTELLUNG PROG ENDLAGE einstellen.

DE

GB

FR

NL

## Contents

Warranty .....	26
Safety instructions .....	27
Explanation of displays and buttons .....	28
General information .....	29
Designated use .....	29
Assembly/connection .....	29
Explanations .....	31
Settings .....	34
Initial operation .....	36
Factory settings .....	36
Programming .....	37
Technical data .....	46
Changing the batteries .....	46
Cleaning .....	46
General declaration of conformity .....	46
What to do if...? .....	47

## Warranty

Becker-Antriebe GmbH will be released from all warranty and product liability obligations if the customer modifies the equipment without prior approval from Becker-Antriebe GmbH or if the equipment is installed incorrectly and/or contrary to the specified installation instructions, by the customer or a third party.

Any further processing must comply with all current statutory and official regulations governing manufacture and advice to customers, especially the EMC regulations.

This product is subject to technical developments and improvements. Please refer to the current sales brochure for the precise product specifications.

## Safety instructions



### Warning

- Risk of injury through an electric shock.
- Terminal connections to a 230 V network must be carried out by an authorised electrician.
- Before assembly, disconnect the power lead from the supply.
- The provisions of the local public utilities and stipulations for wet and damp rooms in accordance with VDE 100 are to be observed when the system is connected.
- Use in dry rooms only.
- Use unmodified Becker original parts only.
- Keep persons away from the systems guide track.
- Keep away from controls.
- Please comply with national stipulations.
- Dispose of used batteries properly.  
Replace batteries with an identical type (CR 2032) only.
- If the system is controlled by one or several devices, the system guide track must be visible during operation.
- Only types of cable with sufficient electric strength can be used for connecting control cables (protective low voltages).
- The equipment contains small parts that could be swallowed.

DE

GB

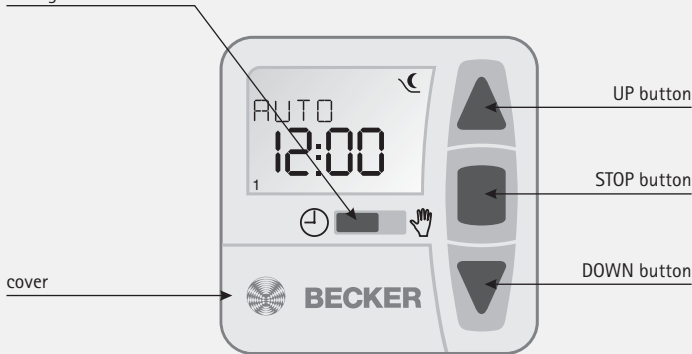
FR

NL

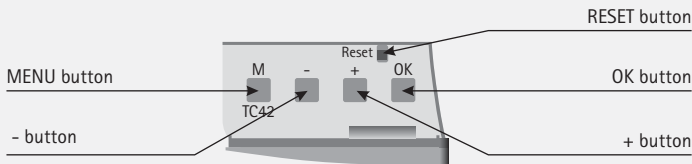


## Explanation of displays and buttons

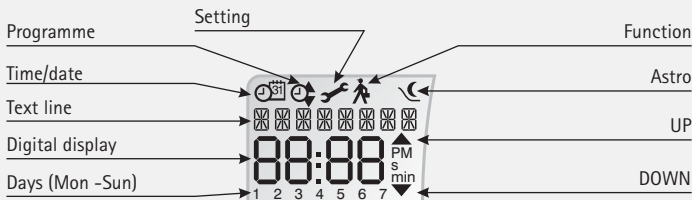
Manual / automatic  
sliding switch



Buttons under the cover



Display symbols



## General information

The TC42, which is pre-programmed with factory date and time settings (CET), operates the roller shutter drive in the morning at the programmed switching time and in the evening at the set astro time (sunset time).

The TC42 can be operated manually at any time.

This device runs on battery power, meaning it can even be programmed if the operating element has been removed, as the display does not disappear.

This timer is a user-friendly device.

## Designated use

The TC42 may be used to drive roller shutters and blinds systems only.

This timer may only be used in connection with equipment from other manufacturers following consultation with your local retailer.

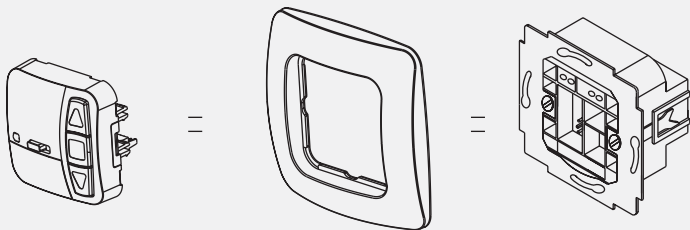
DE

GB

FR

NL

## Assembly/connection



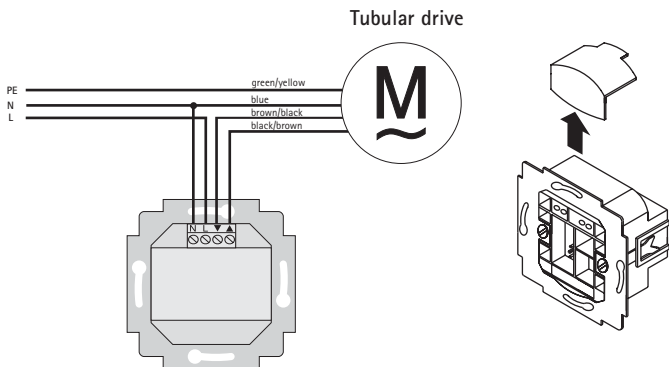
## Connection as a drive controller



### Warning

- Risk of injury by electric shock.
  - Terminal connections must be carried out by an authorised electrician!
  - If more than one drive is controlled using the TC42, the drives must be decoupled by relay controls. This decoupling is not applicable to Becker drives with electronic limit stop.
- Always observe the switched current of the device.

1. Connect the power supply unit to the TC42 as follows:



2. Put the protective caps back on the power supply unit.
3. Fix the power supply unit in the box.
4. Put the operating device in the frame and plug it into the power supply unit.

## Explanations

### Manual/Automatic sliding switch

When the sliding switch is switched to **MAN**, only manual control commands are carried out (e.g. by pressing the UP, STOP and DOWN buttons).

When the sliding switch is switched to **AUTO**, automatic control commands are carried out (e.g. switching time, astro evening function,...)

### Operating mode

The time and the current operating mode, e.g. HOLIDAY, can be seen on the display.

### OK button

When the OK button is pressed, the currently displayed values are saved.

### +/- Buttons

The following features can be operated using the + and - buttons:

- Menu → Change setting
- AUTO mode → Request information
- + Button → Next automatic switching time ▲
- - Button → Next automatic switching time ▼
- - Button and OK button → Astro time ▼

### MENU button

By pressing the MENU button, you can see an overview of the menu or the operating mode.

The currently displayed values are **not** saved.

### RESET button

When the RESET button is pressed (with a ballpoint pen or similar), the TC42 reverts to the default setting.

Exception: menu levels of function, language and city.

### Time/date

#### TIME/DATE

This menu is used to set the time and the date.

DE

GB

FR

NL

## Programme

### PROGRAMME

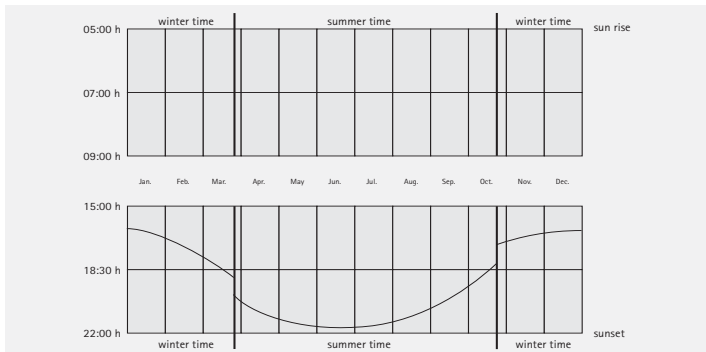
Two different functions can be set in the PROGRAMME menu:

- Astro Evening (1-5 and 6,7)
- Separate (1-5 and 6,7)

### ASTRO EVENING

Shutters are raised according to the set switching time.

Shutters are lowered according to the astro function.



### SEPARATE

Triggers the UP and DOWN control commands according to the switching times you have set.



## Operating Instructions

### BLOCKING TIME

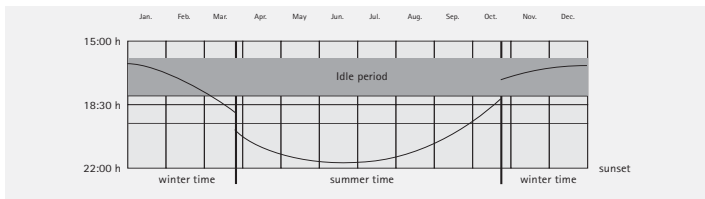
The ASTRO EVENING function prevents the roller shutter from closing too early.

Example:

Astro time ▼: 17:00

Blocking time ▼: 18:00

The roller shutter will **not** close before 18:00 hrs.



### SWITCHING TIME

Automatic switching times for roller shutters and blinds to be raised and lowered.

DE

GB

FR

NL

## Settings

### SETTINGS

The following settings can be made via the SETTING menu:

- HOLIDAY
- INTERMEDIATE POSITION
- VENTILATION/REVERSE
- PROG (END LIMIT, INTERMEDIATE POSITION, VENTILATION/REVERSE)
- Select language (GERMAN)
- ASTRO SHIFT ▼
- Select town/city (KASSEL)
- LENGTH (Displayed in EXPERT MODE only)
- WIDTH (Displayed in EXPERT MODE only)
- TIME ZONE (Displayed in EXPERT MODE only)
- SUMMER/WINTER (Automatic clock adjustment for daylight saving changes)

To set a function, press the **OK** button until you come to the required menu level.

### HOLIDAY SETTING

The holiday setting simulates an occupied house while you are on holiday.

If the function is activated (ON), the roller shutter/blind varies randomly from the programmed times (max.+ 30 mins.).

### END LIMIT

The end limit is the point where the roller shutter/blind is in the upper or lower position.

### INTERMEDIATE POSITION

The intermediate position is a position of the roller shutter/blind between the upper and lower limits that can be freely selected. This position can also be reached from the upper position after programming.

Press the **DOWN** button twice in rapid succession to move to the intermediate position.

### VENTILATION/REVERSE

The ventilation/reversing position is a position of the roller shutter/blind between the upper and lower limits that can be freely selected. Using this function, you can raise the shutter from the lower end limit until the ventilation slits are open. The slats of the blind will be turned.

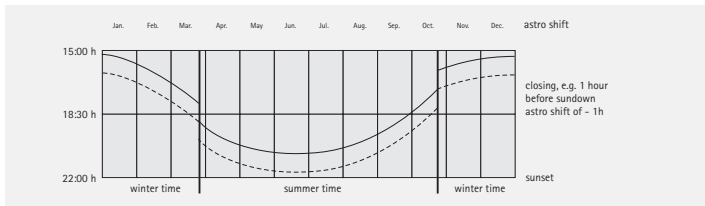
Press the **UP** button twice in rapid succession to move to the ventilation/reversing position.

### Language (ENGLISH GB)

Your national language can be selected via this menu option.

### ASTRO SHIFT

With the astro shift setting, the astro time ▲ and astro time ▼ can be shifted independently of one another (max. +/- 120 mins.).



### City (LONDON when the language is set to ENGLISH GB)

It is important to select a city for the astro function. Select the city nearest to where you are located.

### LONGITUDE/LATITUDE/TIME ZONE (only when EXPERT MODE is ON)

You can find out your coordinates, for example, with the aid of an atlas.

### SUMMER/WINTER

SUMMER/WINTER describes the automatic clock adjustment for daylight saving changes. If the default setting is ON, the time switch adjusts itself automatically.

### FUNCTION

This mode is to be used by experts only!

(Displayed when the operating element has been removed)

The following functions can be selected in the FUNCTION menu:

- ROLLER SHUTTER/BLIND (Select shutter/blind)
- EXPERT MODE
- INITIAL OPERATION (for service purposes)
- RELAY (for service purposes)
- TOTAL RUNNING TIME (for service purposes)

### EXPERT MODE

If selecting the city (EXPERT MODE OFF) is not precise enough, you can make a fine adjustment by setting the degrees of longitude and latitude (EXPERT MODE ON).

DE

GB

FR

NL

## Initial operation

Press the button once to „wake up“ the timer. Now you can select the language with the +/- buttons and accept it with the OK button. The clock is in automatic mode.

## Factory settings

TIME/DATE: Current CET and current date

PROGRAMME: ASTRO EVENING → Switching times Mon-Fri (1-5)

▲ 7.00 a.m.

▼ ASTRO EVENING

Switching times Sat and Sun (6,7)

▲ 8.00 a.m.

▼ ASTRO EVENING

SETTING: HOLIDAY OFF

END LIMIT

SUMMER/WINTER ON

FUNCTION: ROLLER SHUTTER



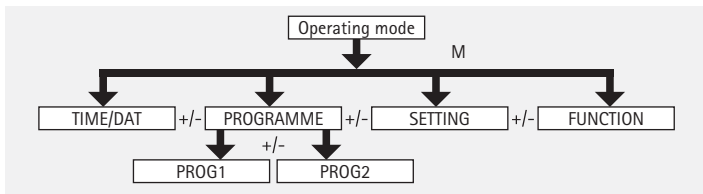
### Note

When the RESET button is pressed (using a ballpoint pen or similar), the TC42 reverts to the default setting.

Exception: menu levels of function, language and city.

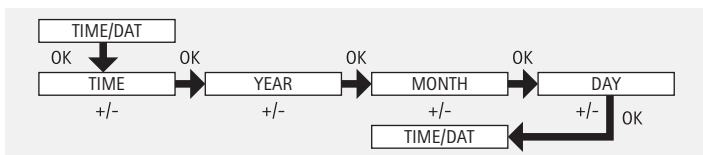
# Programming

## Overview of menu



1. Press the MENU button until TIME/DATE appears.
2. To select further menus, press the +/- buttons.
3. Press the MENU button to switch to operating mode.

## TIME/DATE (to set the time and date)



1. Press the MENU button until TIME/DATE appears.
2. By pressing OK, you get to the time menu level.
3. Now set the current time using the +/- buttons.
4. If the time is set correctly, confirm by pressing OK.
5. Repeat the above procedure for the settings YEAR, MONTH and DAY. TIME/DATE appears.
6. Press the MENU button to switch to operating mode.

DE

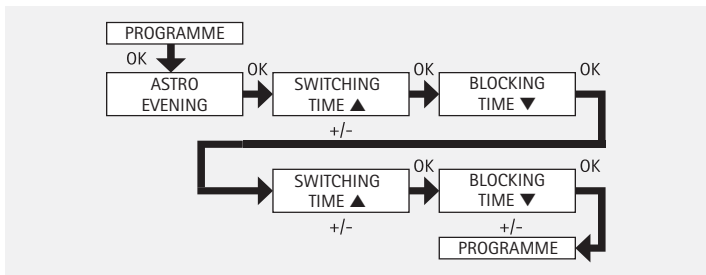
GB

FR

NL

## PROGRAMME

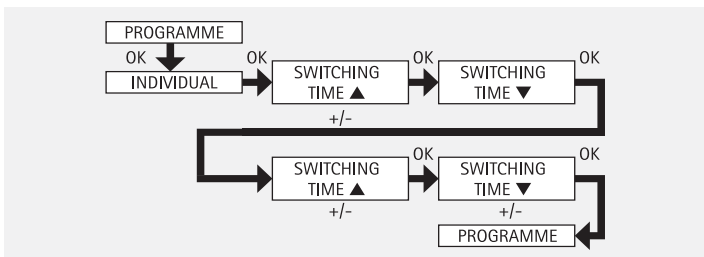
ASTRO EVENING (UP → switching time, DOWN → sunset)



1. Press the **MENU** button.
2. To select the **PROGRAMME** menu press the **+** button until **PROGRAMME** appears.
3. Press **OK** to confirm.
4. Press the **+** button again until **ASTRO EVENING** appears.
5. Press **OK** to confirm.
6. Now set the **SWITCHING TIME ▲** for Monday - Friday (1-5) using the **+/-** buttons. Confirm every selection by pressing **OK**.
7. Now set the **BLOCKING TIME ▼** for Monday - Friday (1-5) using the **+/-** buttons. Confirm every selection by pressing **OK**.
8. Now set the **SWITCHING TIME ▲** for Saturday and Sunday (6,7) using the **+/-** buttons. Confirm every selection by pressing **OK**.
9. Now set the **BLOCKING TIME ▼** for Saturday and Sunday (6,7) using the **+/-** buttons. Confirm every selection by pressing **OK**. **PROGRAMME** appears.
10. Press the **MENU** button to switch to operating mode.

## PROGRAMME

SEPARATE (UP/DOWN command → switching times)



1. Press the **MENU** button.
2. To select the **PROGRAMME** menu press the **+** button until **PROGRAMME** appears.
3. Press **OK** to confirm.
4. Press the **+** button again until **SEPARATE** appears.
5. Press **OK** to confirm.
6. Now set the **SWITCHING TIME ▲** and the **SWITCHING TIME ▼** for Monday - Friday (1-5) and Saturday and Sunday (6,7) using the **+/-** buttons.  
Confirm every selection by pressing **OK**.
7. Press the **MENU** button to switch to operating mode.

DE

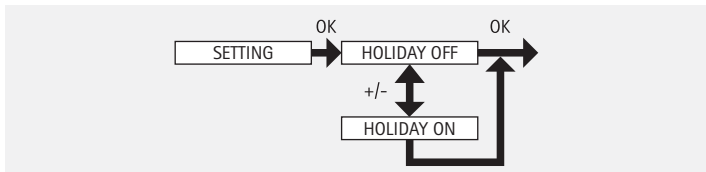
GB

FR

NL

## SETTING

### HOLIDAY (Holiday OFF/ON)

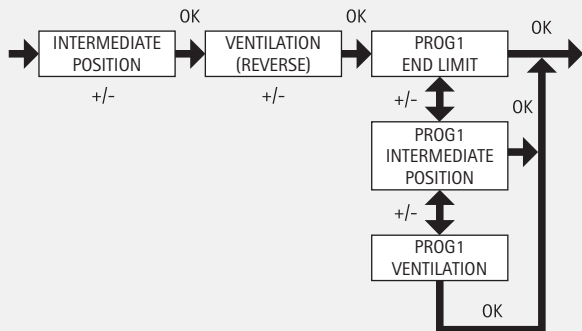


1. Press the **MENU** button.
2. To select the **SETTING** menu press the **+** button until **SETTING** appears.
3. Press **OK** to confirm. **HOLIDAY ON/OFF** appears.
4. The holiday function can be set to **ON** or **OFF** using the **+/-** buttons.
5. Confirm your selection by pressing **OK**.
6. The **HOLIDAY** function is now set.
7. For further programme settings in the **SETTING** menu, see below.



## SETTING

INTERMEDIATE POSITION, VENTILATION/REVERSE, PROG END LIMIT  
(Time/position programming)

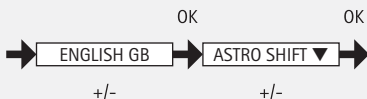


1. You have confirmed the HOLIDAY function. INTERMEDIATE POSITION appears.
2. The switching time for the INTERMEDIATE POSITION can be set using the +/- buttons. The switching time can be set in a few seconds. Alternatively, you can move the shutter from the upper end limit into the INTERMEDIATE POSITION using the UP/DOWN buttons.
3. Press OK to confirm. VENTILATION/REVERSE appears.
4. The switching time for the VENTILATION/REVERSE position can be set using the +/- buttons. The switching time can be set in a few seconds. Alternatively, you can move the shutter from the lower end limit into the VENTILATION/REVERSE position using the UP/DOWN buttons.
5. You have confirmed the VENTILATION/REVERSE menu option. PROG END LIMIT appears.
6. You can choose between PROG END LIMIT, PROG INTERMEDIATE POSITION and PROG VENTILATION/REVERSE using the +/- buttons.
7. Confirm your selection by pressing OK.
8. The PROG END LIMIT function is now set.
9. For further programme settings in the SETTING menu, see below.

## SETTING

### GERMAN/ ASTRO SHIFT ▼

(Language selection, astro shift)

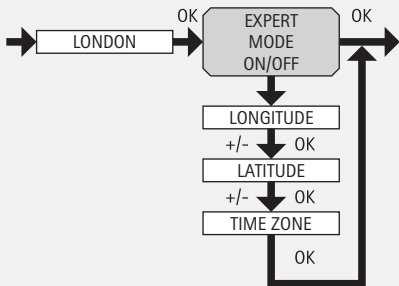


You have confirmed the PROG END LIMIT function. GERMAN appears.

1. You can select the desired language using the +/- buttons.
2. Confirm your language selection by pressing OK.
3. ASTRO SHIFT ▼ appears.
4. The desired astro shift ▼ can be set (max. +/- 120 mins.) using the +/- buttons
5. Press OK to confirm.
6. The ASTRO SHIFT ▼ function is now set.
7. For further programme settings in the SETTING menu, see below.

## SETTING

(City, EXPERT MODE (LONGITUDE, LATITUDE, TIME ZONE))



1. You have confirmed the function ASTRO SHIFT ▼. The city selected (LONDON) will appear.
2. You can set the nearest town using the +/- button.
3. Confirm by pressing OK.

### Note

These dialog windows are only displayed when the EXPERT MODE in the function menu is ON.

4. LONGITUDE will appear. (If you prefer to define your location more precisely, you can do so by setting the degrees longitude and latitude.)
5. You can set the degrees LONGITUDE using the +/- button.
6. Confirm by pressing OK. LATITUDE will appear.
7. You can set the degrees LATITUDE using the +/- button.
8. Confirm by pressing OK. TIME ZONE will appear.
9. You can set the TIME ZONE you are in using the +/- button. Confirm by pressing OK.
10. The TIME ZONE function has now been set.
11. For further programme settings in the SETTING menu please see below.

DE

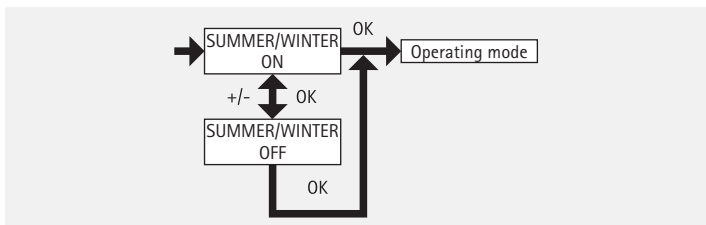
GB

FR

NL

## SETTING

SUMMER/WINTER (Automatic clock adjustment for daylight saving changes)



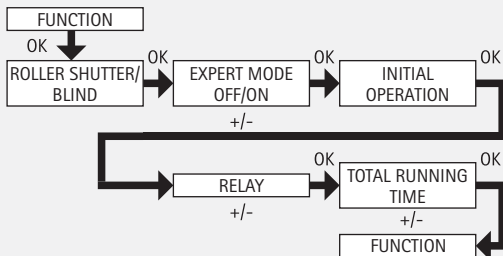
1. You have confirmed the TIME ZONE function. SUMMER/WINTER will appear.
2. The SUMMER/WINTER setting can be switched on or off using the +/- button.
3. Confirm your selection by pressing OK.
4. Press the MENU button to switch to operating mode.

## FUNCTION (The operating element must be removed.)

### For experts only.)

#### ROLLER SHUTTER/BLIND, INITIAL OPERATION

(Shutter/blind selection, date of initial operation)



1. Press the **MENU** button.
2. To select the **FUNCTION** menu press the **+** button until **FUNCTION** appears.
3. Press **OK** to confirm. **ROLLER SHUTTER/BLIND** appears.
4. You can choose between roller shutter/blind using the **+/-** button.
5. Press **OK** to confirm. **EXPERT MODE OFF/ON** appears.
6. The desired setting can be selected using the **+/-** button.
7. Confirm your selection by pressing **OK**. **INITIAL OPERATION** appears.
8. Press **OK** to confirm. **RELAY** appears. (RELAY refers to the duty rating of the relay)
9. Press **OK** to confirm. **TOTAL RUNNING TIME** appears. (TOTAL RUNNING TIME refers to the total running time for the timer.)
10. Confirm your selection by pressing **OK**.
11. Press the **MENU** button to switch to operating mode

DE

GB

FR

NL

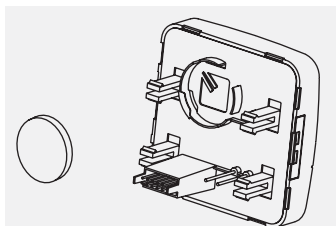


## Technical data

Nominal voltage	230-240 V AC / 50-60 Hz
Switched current	5 A /250 V AC for $\cos \varphi = 1$
Battery type	CR 2032
System of protection	IP 20
Protection class	II
Permissible ambient temperature	0 to +55 °C
Type of installation	Concealed Ø 58 mm wall-mounted Exposed in appropriate exposed casing

## Changing the batteries

1. Disconnect the operating device.
2. Remove the battery.
3. Insert the new battery properly.
4. Reset the time.



### Note

The values set remain stored.

## Cleaning

Clean the device with a damp cloth only. Do not use a cleansing agent as doing so may damage the plastic.

## General declaration of conformity

BECKER hereby declares that the Centronic TimeControl TC42 complies with the basic requirements and other relevant regulations of the EC Directive 1999/5/EC.

## What to do if...?

Problem	Cause	Remedy
Drive is not functioning.	Faulty connection.	Check the connection.
Blind or shutter moves in the wrong direction.	Faulty connection.	Exchange ▲ and ▼ wires in the power supply unit.
Astro programme does not function according to the switching times.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Date is incorrect.</li> <li>2. Wrong city or wrong latitude/longitude set. (OK)</li> <li>3. Holiday function is switched on.</li> <li>4. Astro shift is set.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set correct date.</li> <li>2. Set correct city (OK) or exact degrees latitude/longitude (OK).</li> <li>3. Switch off holiday function.</li> <li>4. Adjust astro shift.</li> </ol>
The TC42 does not carry out the switching commands.	The sliding switch is on manual.	Move the sliding switch to automatic.
The TC42 does not carry out the switching commands precisely.	Holiday function is switched on.	Switch off holiday function.
Roller shutter does not move to the end limit.	No end limit position is set.	Set the end limit position using the PROG END LIMIT option in the settings menu.

DE

GB

FR

NL



## Sommaire

Prestation de Garantie .....	48
Consignes de sécurité .....	49
Explication des textes d'affichage et des touches .....	50
Généralités .....	51
Utilisation conforme à la destination .....	51
Montage / Branchement .....	51
Explications .....	53
Réglages .....	56
Mise en service .....	58
Paramétrage usine .....	58
Programmation .....	59
Caractéristiques techniques .....	68
Remplacement des piles .....	68
Nettoyage .....	68
Déclaration de conformité générale .....	68
Que faire quand...? .....	69

## Prestation de Garantie

Becker-Antriebe GmbH est dégage de la garantie et de la responsabilité du fait du produit si, sans notre autorisation préalable, des modifications de construction sont effectuées et/ou des installations inadéquates sont exécutées ou engagées, à l'encontre de nos directives de montage prescrites.

L'utilisateur / l'électricien doit veiller à ce que toutes les consignes et prescriptions en vigueur, particulièrement celles en matière de compatibilité électromagnétique, soient respectées.

Le présent produit est soumis à des développements et perfectionnements techniques, informez-vous dans les documents de vente actuels au sujet des spécifications de produit précises.



## Consignes de sécurité



### Avertissement

- Risque de blessure pouvant être provoqué par des décharges électriques.
- Les branchements au réseau 230 V doivent obligatoirement être effectués par un électricien spécialisé autorisé.
- Coupez l'alimentation du câble de branchement avant de procéder au montage.
- Observez pour le branchement les prescriptions des entreprises d'approvisionnement en énergie locales ainsi que les directives pour locaux humides et immergés selon VDE 100.
- A utiliser uniquement dans des locaux secs.
- Utilisez uniquement des pièces originales de BECKER, Selve, elero qui n'ont subi aucune modification.
- Veillez à ce que personne ne se tienne dans la zone de déploiement des installations.
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Observez les directives spécifiques des pays.
- Eliminer les piles usagées conformément aux prescriptions écologiques.
- Remplacez toujours les piles usagées par des piles de type identique (CR 2032).
- Lorsque l'installation est pilotée par un ou plusieurs appareils, la zone de déploiement de l'installation doit être visible pendant l'utilisation.
- Pour le branchement de câbles de commande (basses tensions de protection), utiliser seulement des câbles avec une rigidité diélectrique suffisante.
- L'appareil contient des petites pièces qui peuvent être avalées

DE

GB

FR

NL



## Explication des textes d'affichage et des touches

Curseur

Manuel/Automatique



Touche MONTEE

Touche STOP

Touche DESCENTE

Couvercle rabattable

### Touches sous le couvercle rabattable

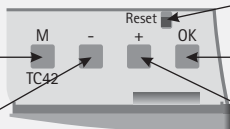
Touche RESET

Touche MENU

Touche OK

- Touche

+ Touche



### Pictogrammes de l'affichage

Programme

Réglage

Fonction

HEURE/DATE

Soir Astro

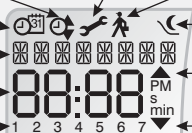
Texte

Montée

Affichage numérique

Jours de la semaine (lu.-di.)

Descente



## Généralités

La TC42, livrée par l'usine avec la date et l'heure actuelles (heure de l'Europe centrale), pilote le moteur au temps de déclenchement programmé le matin et le soir au temps astro (heure de coucher du soleil).

Une commande manuelle de la TC42 est toujours possible.

La programmation est possible lorsque l'élément de commande est enlevé étant donné que l'affichage est maintenu grâce au fonctionnement avec piles.

Cet appareil se distingue par une utilisation facile.

## Utilisation conforme à la destination

La TC42 doit être utilisée exclusivement pour la commande de volets roulants et de stores.

La connexion d'appareils d'autres fabricants doit être mise au point avec le commerce spécialisé.

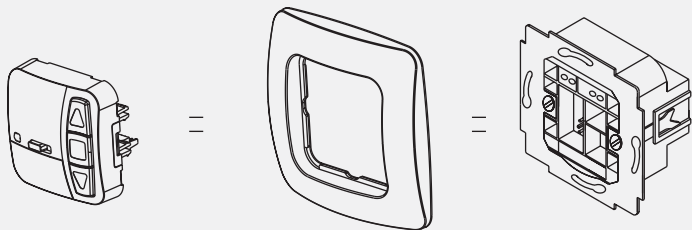
DE

GB

FR

## Montage / Branchement

NL



## Montage en qualité de pilotage du moteur

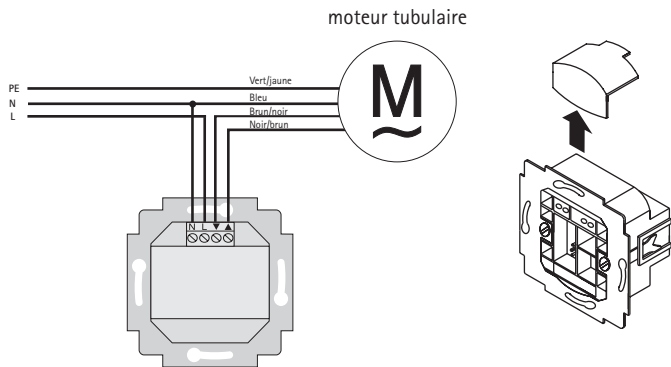


## Avertissement

- Risque de blessure pouvant être provoqué par des décharges électriques.
- Le branchement doit obligatoirement être effectué par un électricien spécialisé autorisé !
- Si la TC42 commande plus d'un moteur, les moteurs doivent être découplés par des commutations à relais. Ce découplage n'est pas nécessaire pour les moteurs Becker avec fin de course électronique.

Observez le courant de commutation de l'appareil.

1. Pour brancher le bloc d'alimentation de la TC42, procédez comme suit:



2. Remplacez le capuchon de protection sur le bloc d'alimentation.
3. Fixez le bloc d'alimentation dans la boîte.
4. Insérez l'élément de commande dans le cadre et introduisez-le dans le bloc d'alimentation.

## Explications

### Curseur Manuel / Auto

Lorsque le curseur est en position « Manuel », seules les commandes de marche manuel-les sont exécutées (p. ex. : MONTEE, STOP, DESCENTE, avec la touche).

Lorsque le curseur est en position « Auto », les commandes de marche automatiques sont exécutées (p. ex. temps, fonction astro soir,...)

### Mode de service

Vous voyez l'heure et le mode de service actuel, p. ex. VACANCES, sur l'écran.

### Touche OK

La touche OK permet de mémoriser les valeurs actuellement affichées.

OK-Taste

### Touches +/-

Les touches + et - permettent les actions suivantes :

- Menu → Modification de la valeur
- Service Auto → Demande d'informations
  - Touche + → Horaire ▲ automatique suivant
  - Touche - → Horaire ▼ automatique suivant
  - Touche - et touche OK → Horaire astro ▼

### Touche MENU

Appuyez sur la touche MENU pour accéder à la vue d'ensemble du menu ou en mode de service.

La valeur actuellement affichée n'est pas mémorisée.

### Touche RESET

Lorsque vous appuyez sur la touche RESET (avec un stylo bille ou autre), la TC42 est remise au réglage d'usine.

Exception : point de menu fonction, sélection de la langue et sélection de la ville.

### Heure/date

#### HEURE/DATE

Dans ce menu, vous pouvez régler l'heure et la date.

DE

GB

FR

NL

## Programme

### PROGRAMME

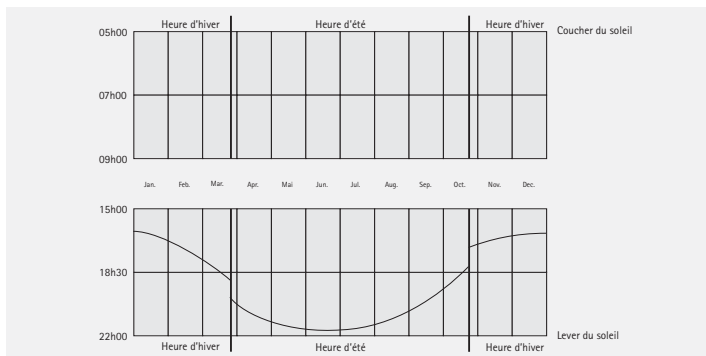
Dans le menu Programme, vous pouvez régler deux fonctions différentes:

- Astro soir (1-5 et 6,7)
- Individuel (1-5 et 6,7)

### ASTRO SOIR

Pilote la montée selon l'horaire réglé.

Descente selon fonction astro.



### INDIVIDUEL

Pilote la montée et la descente selon les horaires que vous avez réglés.

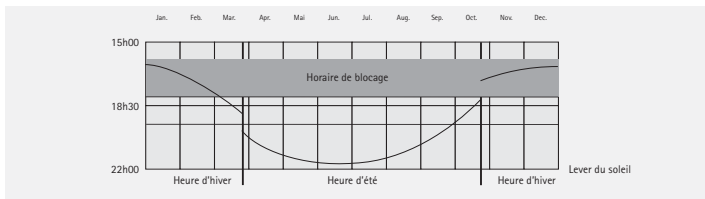
### TEMPS DE BLOCAGE

Empêche la descente trop tôt du volet roulant par la fonction ASTRO SOIR.

Exemple : Horaire astro ▼: 17h00

Horaire de blocage ▼: 18h00

Le volet roulant **ne descend pas** avant 18h00.



### HORAIRES

Horaires de montée et de descente automatiques pour VOLET ROULANT et STORE.

DE

GB

FR

NL

## Réglages

### REGLAGE

Le menu REGLAGE vous offre les possibilités suivantes :

- VACANCES
- POS. INTERM.
- AERATION/INVERSION
- PROG1 (FIN DE COURSE, POS. INTERM, AERATION/INVERSION)
- Sélection de la langue (FRANÇAIS)
- DECALAGE ASTRO ▼
- Sélection de la ville (PARIS)
- LONGUEUR
- LARGEUR
- ZONE HORAIRE
- ETE/HIVER (commutation automatique été/hiver)

Pour pouvoir effectuer des réglages, appuyez sur la touche **OK** jusqu'à ce que vous ayez accès au point de menu désiré.

### VACANCES

La fonction Vacances simule que la maison est habitée pendant vos vacances.

Lorsque la fonction est activée (ON), le volet roulant/store se met en mouvement avec un certain décalage par rapport aux horaires programmés (maxi+ 30 minutes).

### POSITION FINALE

La position finale est le point auquel se trouve le volet roulant/store en position haute ou basse.

### POS. INTERM

La position intermédiaire est une position du volet roulant/store qui peut être librement sélectionnée entre la fin de course supérieure et la fin de course inférieure. Cette position peut être atteinte après la programmation à partir de la fin de course supérieure. Pour cela, appuyez sur la touche **DESCENTE** deux fois successivement.

### AERATION/INVERSION

La position aération/inversion est une position du volet roulant/store qui peut être librement sélectionnée entre la position finale supérieure et la position finale inférieure. Cette fonction vous permet de remonter le volet roulant à partir de la fin de course inférieure jusqu'à ce que les fentes d'aération soient ouvertes. Lorsqu'il s'agit d'un store, les lamelles sont inversées. Pour cela, appuyez sur la touche **MONTEE** deux fois successivement.

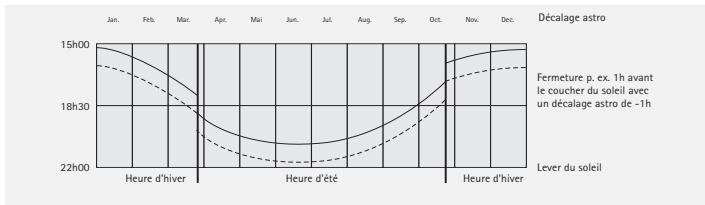
### Sélection de la langue (FRANÇAIS)

Vous pouvez y sélectionner la langue de votre pays.



### DECALAGE ASTRO

Le paramétrage du décalage astro permet de décaler le temps astro ▼ et le temps astro (indépendamment l'un de l'autre (maxi +/- 120 minutes).



### Sélection de la ville (PARIS lorsque la langue réglée est FRANÇAIS)

La sélection de la ville est importante pour la fonction astro. Sélectionnez ici la ville la plus près de votre domicile.

### LONGITUDE/LATITUDE/ZONE HORAIRE (seulement avec MODE EXPERT ON)

Vous pouvez déterminer vos coordonnées, p. ex., à l'aide d'un atlas.

### ETE/HIVER

ETE/HIVER désigne la commutation automatique entre les heures d'été et d'hiver. Le réglage usine est ON ; l'horloge s'adapte automatiquement.

### FONCTION

Ce mode est réservé exclusivement au personnel spécialisé !

(n'apparaît que lorsque l'élément de commande est enlevé)

Le menu FONCTION permet de régler les fonctions suivantes :

- VOLETS ROULANT/STORE (sélection du tablier)
- MODE EXPERT
- 1e MISE EN SERVICE (à des fins de service)
- RELAIS (à des fins de service)
- TEMPS TOTAL (à des fins de service)

### MODE EXPERT

Si la sélection de la ville ne vous est pas assez précise (MODE EXPERT OFF), vous pouvez effectuer une programmation plus exacte au moyen des degrés de latitude et de longitude (MODE EXPERT ON).

DE

GB

FR

NL

## Mise en service

En appuyant une première fois sur la touche, vous « réveillez » l'horloge. Vous pouvez maintenant sélectionner la langue avec les touches +/- et la confirmer avec la touche OK. L'horloge est en mode Automatique.

## Paramétrage usine

HEURE/DATE : heure de l'Europe centrale actuelle et date actuelle

PROGRAMME : ASTRO SOIR → Horaires lundi-vendredi (1-5)

▲ 7h00,

▼ ASTRO SOIR

Horaires samedi, dimanche (6,7)

▲ 8h00,

▼ ASTRO SOIR

REGLAGE : VACANCES OFF  
FIN DE COURSE  
ETE/HIVER ON

FONCTION : VOLET ROULANT



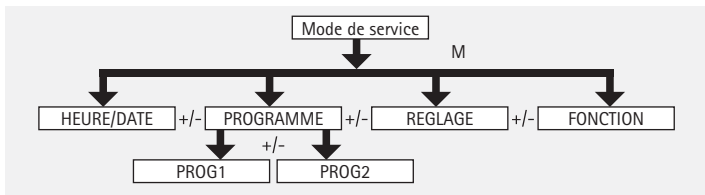
### Remarque

Lorsque vous appuyez sur la touche RESET (avec un stylo bille ou autre), la TC42 est remise au réglage d'usine.

Exception : point de menu fonction, sélection de la langue et sélection de la ville.

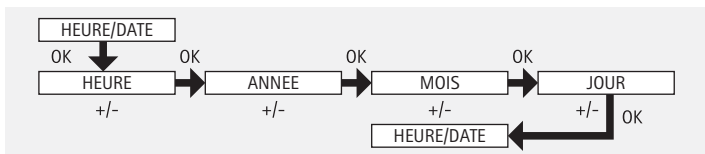
## Programmation

### Vue d'ensemble du menu



1. Appuyez sur la touche MENU, HEURE/DATE apparaît.
2. Pour sélectionner d'autres menus, appuyez sur les touches +/-.
3. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de service.

### HEURE/DATE (régler l'heure et la date)



1. Appuyez sur la touche MENU, HEURE/DATE apparaît.
2. Appuyez sur OK pour accéder au point de menu Heure.
3. Réglez maintenant l'heure actuelle avec les touches +/-.
4. Confirmez avec OK lorsque l'heure est réglée.
5. Procédez comme décrit plus haut pour le réglage ANNEE, MOIS et JOUR. HEURE/DATE apparaît.
6. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de service.

DE

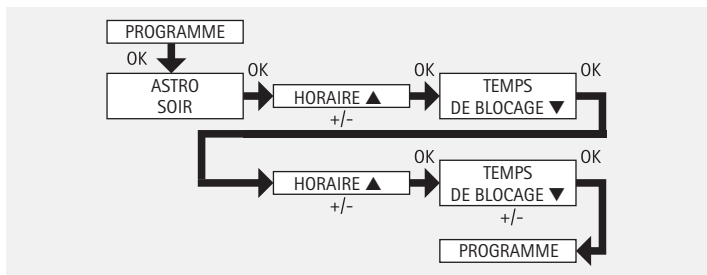
GB

FR

NL

## PROGRAMME

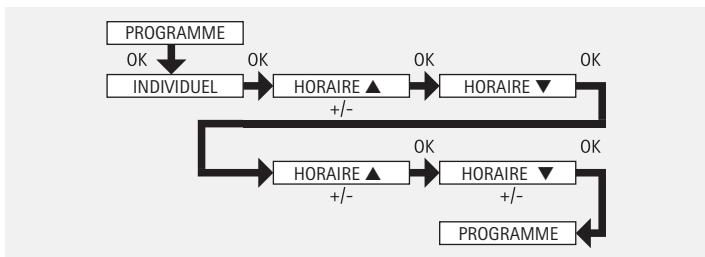
ASTRO SOIR (montée → horaire, descente → coucher du soleil)



1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Pour sélectionner le menu PROGRAMME, appuyez sur la touche + jusqu'à ce que PROGRAMME apparaisse.
3. Confirmez avec **OK**.
4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche + jusqu'à ce qu'ASTRO SOIR apparaisse.
5. Confirmez avec **OK**.
6. Réglez maintenant l'HORAIRE ▲ de lundi à vendredi (1-5) avec les touches +/- . Confirmez chaque saisie avec **OK**.
7. Réglez maintenant l'HORAIRE DE BLOCAGE ▼ de lundi à vendredi (1-5) avec les touches +/- . Confirmez chaque saisie avec **OK**.
8. Réglez maintenant l'HORAIRE ▲ de samedi, dimanche (6,7) avec les touches +/- . Confirmez chaque saisie avec **OK**.
9. Réglez maintenant l'HORAIRE DE BLOCAGE ▼ de samedi, dimanche (6,7) avec les touches +/- . Confirmez chaque saisie avec **OK**. PROGRAMME apparaît.
10. Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au mode de service.

## PROGRAMME

INDIVIDUEL (montée/descente → horaires)



1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Pour sélectionner le menu **PROGRAMME**, appuyez sur la touche **+** jusqu'à ce que **PROGRAMME** apparaisse.
3. Confirmez avec **OK**.
4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **+** jusqu'à ce qu'**INDIVIDUEL** apparaisse.
5. Confirmez avec **OK**.
6. Réglez maintenant l'**HORAIRE ▲** et l'**HORAIRE ▼** de lundi à vendredi (1-5) et samedi, dimanche (6,7) avec les touches **+/-**.  
Confirmez chaque saisie avec **OK**.
7. Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au mode de service.

DE

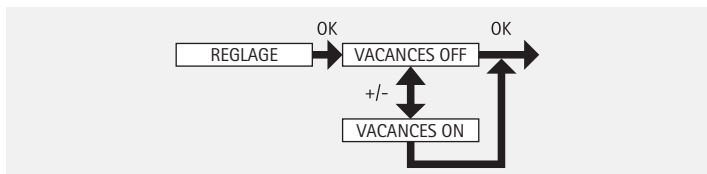
GB

FR

NL

## REGLAGE

### VACANCES (Vacances OFF/ON)

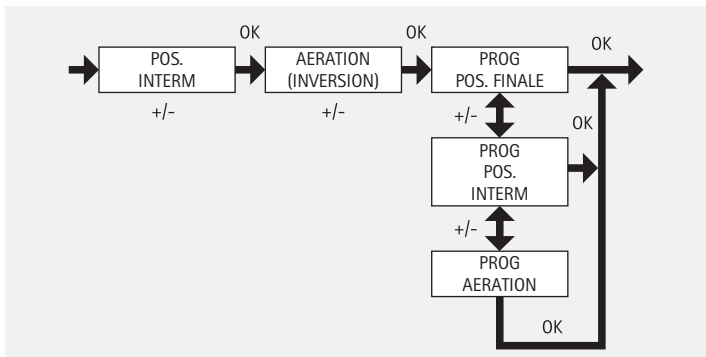


1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Pour sélectionner le menu **REGLAGE**, appuyez sur la touche **+** jusqu'à ce que **REGLAGE** apparaisse.
3. Confirmez avec **OK**. **VACANCES ON / OFF** apparaît.
4. Vous pouvez mettre la fonction Vacances sur **ON** ou **OFF** avec les touches **+/-**.
5. Confirmez chaque saisie avec **OK**.
6. La fonction **VACANCES** est maintenant réglée.
7. Pour continuer la programmation dans le menu **REGLAGE**, veuillez lire la suite.

## REGLAGE

### POS. INTERM., AERATION/INVERSION, PROG FIN DE COURSE

(programmation temps/position)



1. Vous avez confirmé la fonction VACANCES. POS. INTERM. apparaît.
2. Vous pouvez régler le temps de marche pour la POS. INTERM. avec les touches +/- . Le temps de marche est donné en secondes. Vous pouvez également atteindre la POS. INTERM avec la touche DESCENTE/MONTEE à partir de la fin de course supérieure.
3. Confirmez avec OK. AERATION/INVERSION apparaît.
4. Vous pouvez régler le temps de marche pour AERATION/INVERSION avec les touches +/- . Le temps de marche est donné en secondes. Vous pouvez également atteindre AERATION/INVERSION avec la touche DESCENTE/MONTEE à partir de la fin de course inférieure.
5. Vous avez confirmé le point de menu AERATION/INVERSION. PROG FIN DE COURSE apparaît.
6. Vous pouvez choisir entre PROG FIN DE COURSE PROG POS. INTERM et PROG AERATION/INVERSION avec les touches +/- .
7. Confirmez votre sélection avec OK.
8. La fonction PROG ENDLAGE est maintenant réglée.
9. Pour continuer la programmation dans le menu REGLAGE, veuillez lire la suite.

DE

GB

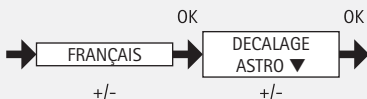
FR

NL

## REGLAGE

### FRANÇAIS/ DECALAGE ASTRO ▼

(sélection de la langue, décalage astro)



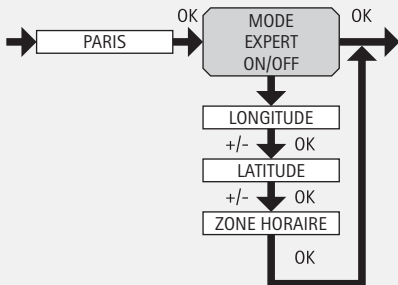
Vous avez confirmé la fonction PROG FIN DE COURSE. FRANÇAIS apparaît.

1. Vous pouvez régler la langue désirée avec les touches +/-.
2. Confirmez le choix de la langue en appuyant sur OK.
3. DECALAGE ASTRO ▼ apparaît.
4. Vous pouvez régler le décalage astro ? désiré avec les touches +/- (maximum +/- 120 minutes)
5. Confirmez avec OK.
6. La fonction DECALAGE ASTRO ▼ est maintenant réglée.
7. Pour continuer la programmation dans le menu REGLAGE, veuillez lire la suite.



## REGLAGE

(Sélection de la ville, MODE EXPERT (LONGITUDE, LATITUDE, ZONE HORAIRE))



1. Vous avez confirmé la fonction DECALAGE ASTRO t. Sélection de la ville (PARIS) apparaît.
2. Vous pouvez régler la ville la plus proche avec la touche +/-.
3. Confirmez avec OK.



### Remarque

Cette fenêtre de dialogue ne s'ouvre que lorsque le MODE EXPERT est sur ON dans le menu fonction

4. LONGUEUR apparaît. (Si vous désirez une détermination plus précise de votre position, vous pouvez la régler à l'aide des degrés de latitude et de longitude.)
5. Vous pouvez régler le degré de longitude avec les touches +/-.
6. Confirmez avec OK. LARGEUR apparaît.
7. Vous pouvez régler le degré de latitude avec les touches +/-.
8. Confirmez avec OK. ZONE HORAIRE apparaît.
9. Vous pouvez régler la ZONE HORAIRE dans laquelle vous vous trouvez avec les touches +/-.
10. La fonction ZONE HORAIRE est maintenant réglée.
11. Pour continuer la programmation dans le menu REGLAGE, veuillez lire la suite.

DE

GB

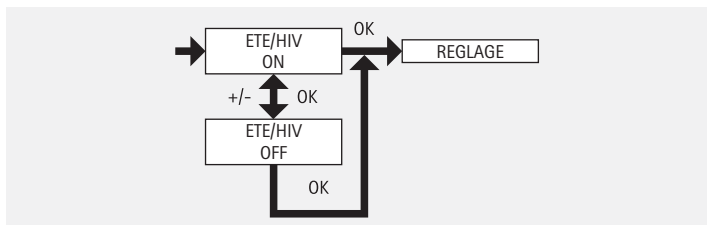
FR

NL



## REGLAGE

ETE/HIVER (commutation automatique été/hiver)

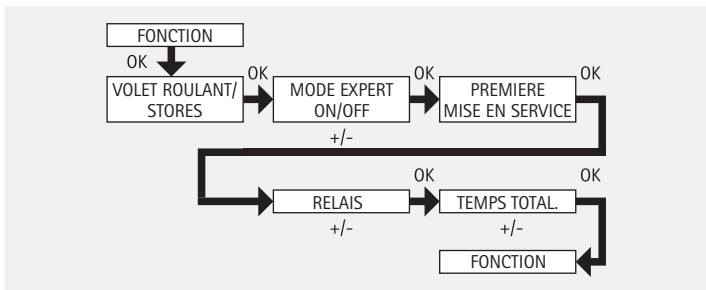


1. Vous avez confirmé la fonction ZONE HORAIRE. ETE/HIVER apparaît.
2. Vous pouvez activer ou désactiver ETE/HIVER avec les touches +/-.
3. Confirmez votre sélection avec OK.
4. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de service.

## FONCTION (seulement lorsque l'élément de commande est enlevé, seulement pour le personnel spécialisé)

VOLET ROULANT/STORE, 1<sup>e</sup> MISE EN SERVICE

(sélection du tablier, date de la 1<sup>e</sup> mise en service)



1. Appuyez sur la touche MENU.
2. Pour sélectionner le menu FONCTION, appuyez sur la touche + jusqu'à ce que FONCTION apparaisse.
3. Confirmez avec OK. VOLET ROULANT/STORE apparaît.
4. Vous pouvez choisir entre volet roulant/store avec les touches +/-.
5. Confirmez avec OK. MODE EXPERT OFF/ON apparaît.
6. Vous pouvez sélectionner le réglage désiré avec les touches +/-.
7. Confirmez votre sélection avec OK. 1<sup>e</sup> MISE EN SERVICE apparaît.
8. Confirmez avec OK. RELAIS apparaît. (RELAIS désigne la fréquence de commutation des relais.)
9. Confirmez avec OK. TEMPS TOTAL apparaît. (TEMPS TOTAL désigne le temps total de marche de l'horloge.)
10. Confirmez votre sélection avec OK.
11. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de service.

DE

GB

FR

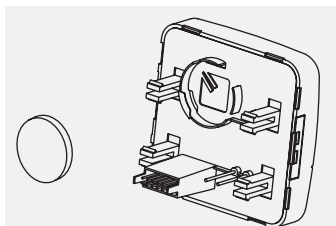
NL

## Caractéristiques techniques

Tension nominale	230-240 V AC / 50-60 Hz
Courant de commutation	5 A /250 V AC pour $\cos \varphi = 1$
Type de pile	CR 2032
Type de protection	IP 20
Classe de protection	II
Température ambiante admissible	0 à +55 °C
Type de montage	Montage encastré Ø 58 mm montage mural Montage apparent dans boîte apparente appropriée

## Remplacement des piles

1. Enlevez l'élément de commande.
2. Enlevez la pile.
3. Mettez la pile neuve en place dans la bonne position.
4. Réglez l'heure.



### Remarque

Les valeurs réglées sont conservées.

## Nettoyage

Nettoyez l'appareil seulement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produit de nettoyage, celui-ci pouvant avoir un effet agressif sur la matière plastique.

## Déclaration de conformité générale

La société Becker-Antriebe GmbH, déclare par la présente que l'appareil Centronic TimeControl TC42 est en conformité avec les exigences fondamentales et les autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

## Que faire quand...?

Anomalie	Cause	Mesures à prendre
Le moteur ne marche pas.	Branchement incorrect.	Contrôler le branchement.
Le moteur marche dans le mauvais sens.	Branchement incorrect.	Remplacer les fils ▲ et ▼ du bloc d'alimentation..
Le programme Astro ne se déclenche pas exactement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La date n'est pas correcte.</li> <li>2. La ville entrée n'est pas correcte, ou le degré de longitude /de latitude entré n'est pas exact.</li> <li>3. Fonction Vacances active</li> <li>4. Le décalage astro est réglé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Régler la date correcte.</li> <li>2. Régler la ville correcte ou le degré de longitude /de latitude exact.</li> <li>3. Désactiver la fonction Vacances.</li> <li>4. Adapter décalage astro.</li> </ol>
La TC42 n'exécute pas les instructions réglées.	Le curseur est sur mode Manuel.	Mettez le curseur sur mode Auto.
La TC42 n'exécute pas exactement les instructions réglées.	Fonction Vacances active.	Désactivez la fonction Vacances.
Le volet roulant n'atteint pas la position finale.	La position finale n'est pas réglée.	Régler la position finale dans le menu REGLAGE PROG POSITION FINALE.

DE

GB

FR

NL



## Inhoudsopgave

Garantieverlening .....	70
Aanwijzingen voor de veiligheid .....	71
Verklaring van displays en toetsen .....	72
Algemeen .....	73
Gebruik volgens de voorschriften .....	73
Montage/Aansluiting .....	73
Verklaringen .....	75
Instellingen .....	78
Ingebruikname .....	80
Fabrieksinstelling .....	80
Programmering .....	81
Technische gegevens .....	90
Batterijen vervangen .....	90
Reiniging .....	90
Algemene conformiteitsverklaring .....	90
Wat te doen, als ...? .....	91

## Garantieverlening

Becker-Antriebe GmbH is van de garantieverlening en de productaansprakelijkheid bevrijd, wanneer zonder onze voorafgaande toestemming eigen bouwkundige constructie-wijzigingen zijn aangebracht en/of onvakkundige installaties worden doorgevoerd of in opdracht worden gegeven, die in strijd zijn met onze voorgeschreven montage-richtlijnen.

De verdere verwerker dient erop toe te zien dat alle voor het tot stand brengen van en het adviseren van de consument vereiste wettelijke en officiële voorschriften in acht worden genomen.

Dit product is onderhevig aan technische ontwikkelingen en verbeteringen. Voor de nadere productspecificaties verwijzen wij naar de actuele verkoopdocumentatie.

## Aanwijzingen voor de veiligheid



### Waarschuwing

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluitingen op het 230 V elektriciteitsnet moeten door een geautoriseerd vakman worden uitgevoerd.
- Haal voor de montage de spanning van de aansluitkabel.
- Bij het aansluiten dienen de voorschriften van het plaatselijke energiebedrijf alsmede de bepalingen voor natte en droge ruimten volgens VDE 100 te worden aangehouden.
- Uitsluitend in droge ruimte gebruiken.
- Gebruik uitsluitend niet veranderde originele onderdelen van Becker.
- Houd personen buiten het werkgebied van de installatie.
- Houd kinderen op afstand van besturingsapparaten.
- Neem de bepalingen in acht die specifiek voor uw land van toepassing zijn.
- Gebruikte batterijen wegbrengen voor deskundige verwerking als afval. Batterijen alleen door het zelfde type (CR 2032) vervangen.
- Wanneer de installatie door één of meerdere apparaten wordt gestuurd, dan moet het bewegingsgebied van de installatie gedurende de bediening zichtbaar zijn.
- Voor het aansluiten van stuurkabels (veiligheid laagspanningen) mogen uitsluitend kabeltypen met voldoende spanningsweerstand worden gebruikt.
- Apparaat bevat onderdelen die ingeslikt kunnen worden.

DE

GB

FR

NL



## Verklaring van displays en toetsen

Hand / Automatisch  
schuifschakelaar

Afdekklep



OP toets

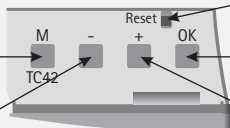
STOP-toets

NEER toets

Toetsen onder de afdekklep

MENU-toets

- toets



Reset-toets

OK-toets

+ -toets

Displaysymbolen

Programma

Instelling

Functie

Tijd/Datum

Astro

Tekstregel

Neer

Cijferweergave

Op

Weekdagen (ma.-zo.)





## Algemeen

De door de fabriek van actuele datum en tijd voorziene (MET) TC42 stuurt de aandrijving 's morgens op de geprogrammeerde schakeltijd en 's avonds op astrotijd (tijd van zonsopgang).

Handmatige bediening van de TC42 is altijd mogelijk.

Dankzij de werking op batterijen is, bij een uit de houder getrokken bedieningsgedeelte, programmering mogelijk, aangezien het display behouden blijft.

Dit apparaat kenmerkt zich door een eenvoudige bediening.

## Gebruik volgens de voorschriften

De TC42 mag uitsluitend gebruikt worden voor het bedienen van rolluiken en jaloezie-installaties.

Het aansluiten van vreemde apparaten moet gebeuren na ruggespraak met de vakhandel.

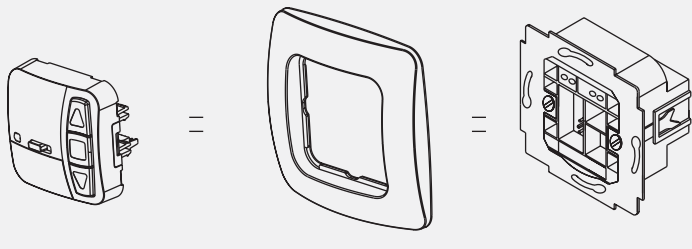
DE

GB

FR

NL

## Montage/Aansluiting



## Aansluiting als individuele bediening

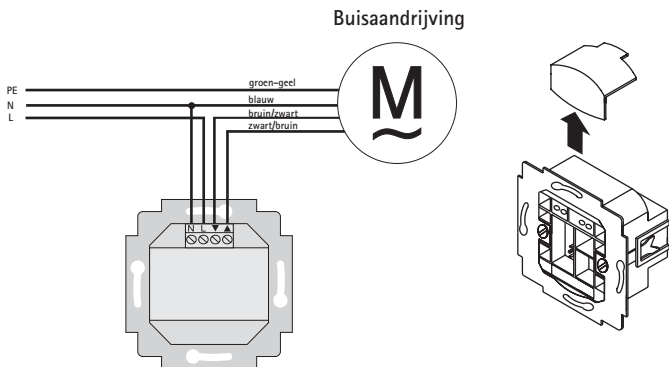


### Waarschuwing

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluiting uitsluitend door een geautoriseerde vakman!
- Wanneer meer dan één aandrijving via de TC42 wordt geregeld, ontkoppel dan aandrijvingen dan d.m.v. relais. Deze ont koppeling vervalt bij Becker-aandrijvingen met elektronische eindschakelaar

Let op de schakelstroom van het apparaat.

1. Sluit de voeding van de TC42 als volgt aan:



2. Plaats de beschermkap weer op de voeding.
3. Bevestig de voeding in het stopcontact.
4. Plaats het bedieningsgedeelte in het frame en steek het bedieningsgedeelte in de voeding.

## Verklaringen

### Hand/ Auto schuifschakelaar

In de stand „Hand“ van de schuifschakelaar worden uitsluitend handmatige commando's uitgevoerd (bijv.: OP, STOP, NEER met een druk op de toets).

In de stand „Auto“ van de schuifschakelaar worden automatische commando's uitgevoerd (bijv.: schaduwfunctie, schemerfunctie, tijd, astrofunctie,...)

### Bedrijfsmodus

Op het display is de tijd en de act. Bedrijfsmodus bijv. VAKANTIE te zien.

### OK-toets

Gebruik de OK-toets, om de op dat moment aangegeven waarden op te slaan.

### +/-toetsen

De volgende bediening is met + en - mogelijk:

- Menu → Waarde veranderen
- Auto-stand → Informatie opvragen
- +-toets → Volgende automatische schakeltijd ▲
- - toets → Volgende automatische schakeltijd ▼
- - toets en OK -toets → Astrotijd ▼

### MENU-toets

Door het indrukken van de MENU-toets komt men in het menuoverzicht of de bedrijfsmodus.

Er worden geen actueel weergegeven waarden opgeslagen.

### Reset-toets

Door het indrukken van de Reset-toets (met een ballpoint of i.d.) wordt de TC42 teruggezet in de fabrieksinstelling.

Uitzondering: Menu-item Functie, Taalkeuze en Stadkeuze.

### Tijd/Datum

#### TIJD/DAT

In dit menu kunnen tijd en datum worden ingesteld.

DE

GB

FR

NL

## Programma

### PROGRAMMA

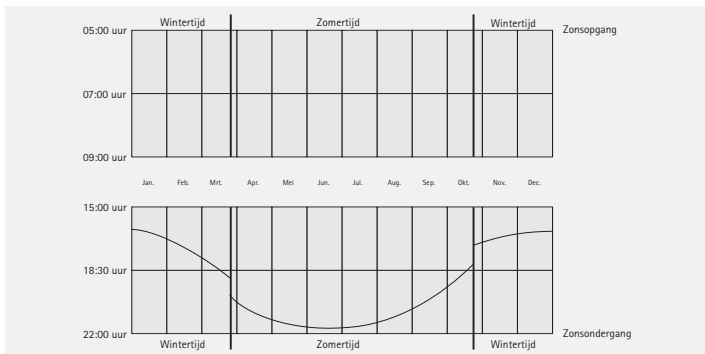
In het menu Programma bestaat de mogelijkheid twee verschillende functies in te stellen:

- Astro avond (1-5 en 6,7)
- Individueel (1-5 en 6,7)

### ASTRO AVOND

Stuurt het omhoog lopen na de ingestelde schakeltijd.

Omlaag lopen volgens astrofunctie.



### INDIVIDUEEL

Schakelt het Op en Neer sturen in met de door u ingestelde schakeltijden.

## Gebruiksaanwijzing

### SPERTIJD

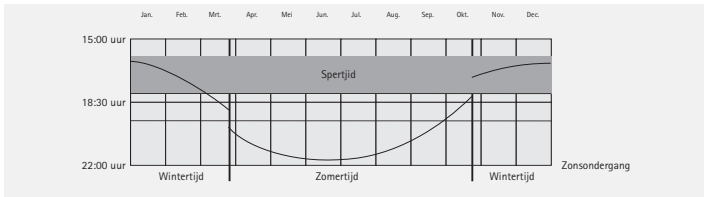
Voorkomt een te vroeg Neerwaarts sturen van het rolluik door de astro-avondfunctie.

Voorbeeld:

Astrotijd ▼: 17:00

Spertijd ▼: 18:00

Het rolluik loopt niet voor 18:00 naar beneden.



### SCHAKELTIJD

Automatische op en neer schakeltijden voor rolluiken en jaloezie.

DE

GB

FR

NL

## Instellingen

In het menu **INSTELLING** zijn de volgende mogelijkheden:

- **VAKANTIE**
- **TUSSENPOSITIE**
- **VENTILATIE/KANTELEN**
- **PROG (EINDSTAND, TUSSENPOSITIE, VENTILATIE/KANTELEN)**
- **Taalkeuze (NEDERLANDS)**
- **ASTROVERSCHUIVING ▼**
- **Stadkeuze (AMSTERDAM)**
- **LENGTE (Verschijnt alleen bij EXPERT-MOD ON)**
- **BREEDTE (Verschijnt alleen bij EXPERT-MOD ON)**
- **TIJDSZONE (Verschijnt alleen bij EXPERT-MOD ON)**
- **ZO/WI (Automatische omschakeling zomer-/wintertijd)**

Om instellingen vast te leggen, zo vaak op de **OK**-toets drukken tot men bij het gewenste menu-item komt.

### VAKANTIE

De vakantiefunctie simuleert een bewoond huis, terwijl men met vakantie is.

Is de functie actief (**ON**), dan loopt het rolluik / de jaloezie vertraagd ten opzichte van de geprogrammeerde tijden (max.+ 30 min.).

### EINDSTAND

Als **EINDSTAND** wordt het punt beschreven waarop het rolluik/de jaloezie zich in de bovenste of onderste stand bevindt.

### TUSSENPOSITIE

De **TUSSENPOSITIE** is een vrij te kiezen stand van het rolluik / de jaloezie tussen de bovenste en onderste eindstand. Het rolluik/de jaloezie kan na het programmeren vanuit de bovenste positie in de tussenstand worden gezet.

Druk daartoe **twee maal** kort na elkaar op de **NEER**-toets

### VENTILATIE/KANTELEN

De ventilatie-/kantelstand is een vrij te kiezen stand van het rolluik/de jaloezie tussen de bovenste en onderste eindstand. Gebruik deze functie om het rolluik uit de onderste stand zo ver omhoog te laten lopen dat de ventilatiespleet wordt geopend. Bij de jaloezie worden de lamellen gedraaid.

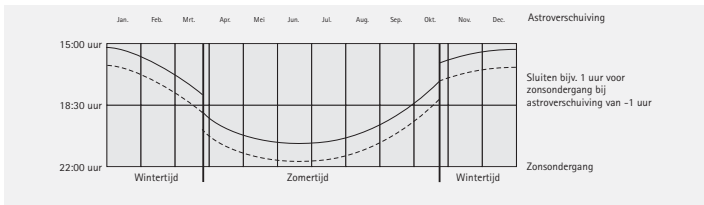
Druk daartoe **twee maal** kort achter elkaar op de **OP**-toets

### Taalkeuze (NEDERLANDS)

Kies hier de taal van uw land.

### ASTROVERSCHUIVING

Door de instelling van de astroverschuiving kan de astrotijd ▼ onafhankelijk van elkaar worden verschoven (max. +/- 120 Min.).



### Stadkeuze (AMSTERDAM bij taalinstelling NEDERLANDS)

De Stadkeuze is belangrijk voor de astrofunctie. Kies hier de stad die voor uw verblijfplaats het dichtste bij ligt.

### LENGTE/BREEDTE/TIJDZONE (alleen in EXPERT MODUS ON)

De coördinaten zijn bijvoorbeeld in een atlas te vinden.

### ZO/WI

ZO/WI geeft de automatische zomer-/wintertijdschakeling aan. Fabrieksinstelling is ON; de tijdschakelklok past zich automatisch aan.

### FUNCTIE

Deze modus is uitsluitend bedoeld voor geschoold personeel!

(Verschijnt alleen bij afgetrokken bedieningsgedeelte)

In het menu FUNCTIE bestaat de mogelijkheid de volgende functies in te stellen:

- ROLLUIK/JALOEZIE (selecteer type raambekleding)
- EXPERT MODUS
- EERSTE INGEBRUIKNAME (voor servicedoeleinden)
- RELAIS (voor servicedoeleinden)
- TOT-TIJD (voor servicedoeleinden)

### EXPERT MODUS

Wanneer de stadkeuze (EXPERT MODUS OFF) te onnauwkeurig is, is een fijnafstelling met de lengte- en breedtegraad mogelijk. (EXPERT MODUS ON).

DE

GB

FR

NL

## Ingebruikname

Met de eerste druk op de toets wordt de klok „gewekt“. Kies met de +/-toetsen de taal en neem deze over met de OK toets. De klok bevindt zich in de automatische modus.

## Fabrieksinstelling

TIJD/DAT: actuele MET en actuele datum  
 PROGRAMMA: ASTRO AVOND → Schakeltijden maandag-vrijdag (1-5)

▲ 7:00 uur,  
 ▼ ASTRO AVOND

Schakeltijden zaterdag, zondag (6,7)

▲ 08:00 uur,  
 ▼ ASTRO AVOND

INSTELLING: VAKANTIE OFF  
 EINDSTAND  
 ZO/WI ON

Functie: ROLLUIKEN



### Aanwijzing

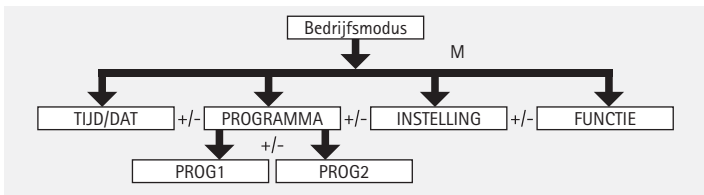
Door het indrukken van de Reset-toets (met een ballpoint of i.d.) wordt de TC42 teruggezet in de fabrieksinstelling.

**Uitzondering: menu Functie, Taalkeuze en Stadkeuze.**



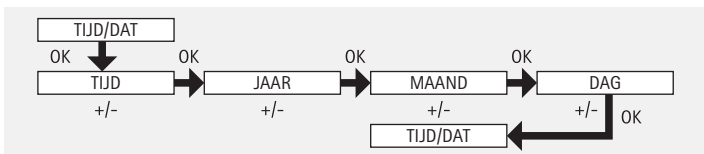
# Programmering

## Menuoverzicht



1. Druk op de MENU-toets TIJD/DAT verschijnt.
2. Druk op de +/- toetsen om meer menu's te selecteren.
3. Druk op de MENU-toets, om in de bedrijfsmodus terecht te komen.

## TIJD/DAT (tijd en datum instellen)



1. Druk op de MENU-toets en TIJD/DAT verschijnt.
2. Met OK komt men in het menu-item Tijd.
3. Gebruik de +/- toetsen om de actuele tijd in te stellen.
4. Wanneer de tijd is ingesteld, bevestig dan met OK.
5. Ga door met de instellingen JAAR, MAAND en DAG zoals boven beschreven. TIJD/DAT verschijnt.
6. Druk op de MENU-toets, om in de bedrijfsmodus terecht te komen.

DE

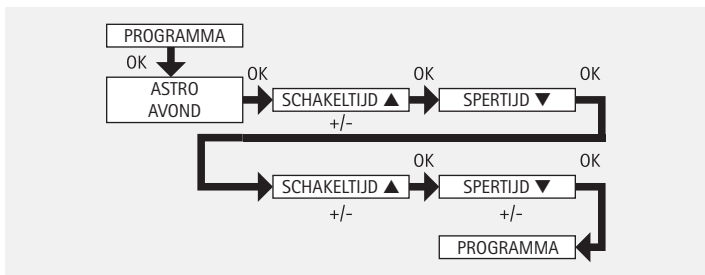
GB

FR

NL

## PROGRAMMA

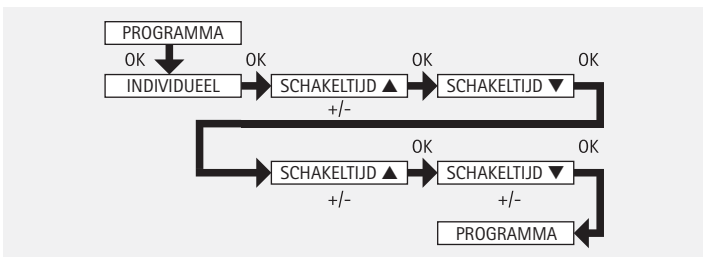
ASTRO AVOND (Op → Schakeltijd, Neer → Zonsondergang)



1. Druk op de **MENU**-toets.
2. Om het nieuwe **PROGRAMMA** te selecteren, op de **+** toets drukken tot **PROGRAMMA** verschijnt.
3. Bevestig met **OK**.
4. **+** toets opnieuw indrukken tot **ASTRO AVOND** verschijnt.
5. Bevestig met **OK**.
6. Gebruik de **+/-** toetsen om de **SCHAKELTIJD ▲** van maandag - vrijdag (1-5) in te stellen. Bevestig ieder ingevoerd gegeven met **OK**.
7. Gebruik de **+/-** toetsen om nu de **SPERTIJD ▼** van maandag - vrijdag (1-5) in te stellen. Bevestig ieder ingevoerd gegeven met **OK**.
8. Gebruik de **+/-** toetsen om nu de **SCHAKELTIJD ▲** van zaterdag, zondag (6,7) in te stellen. Bevestig ieder ingevoerd gegeven met **OK**.
9. Gebruik nu de **+/-** toetsen om de **SPERTIJD ▼** van zaterdag, zondag (6,7) in te stellen. Bevestig ieder ingevoerd gegeven met **OK**. **PROGRAMMA** verschijnt.
10. Druk op de **MENU**-toets, om in de bedrijfsmodus terecht te komen.

## PROGRAMMA

INDIVIDUEEL (Op-/Neer → schakeltijden)



1. Druk op de **MENU**-toets.
2. Om het nieuwe PROGRAMMA te selecteren, op de **+** toets drukken tot PROGRAMMA verschijnt.
3. Bevestig met **OK**.
4. **+** toets opnieuw indrukken tot INDIVIDUEEL verschijnt.
5. Bevestig met **OK**.
6. Stel nu met de **+/-** toetsen de SCHAKELTIJD ▲ en de SCHAKELTIJD ▼ van maandag - vrijdag (1-5) en zaterdag, zondag (6,7) in.  
Bevestig ieder ingevoerd gegeven met **OK**.
7. Druk op de **MENU**-toets, om in de bedrijfsmodus terecht te komen.

DE

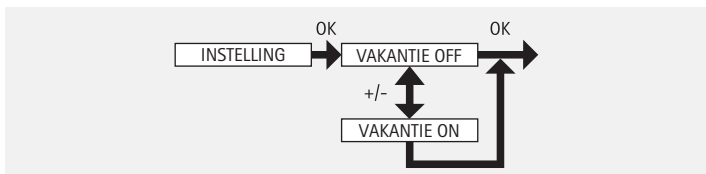
GB

FR

NL

## INSTELLING

### VAKANTIE (Vakantie OFF/ON)

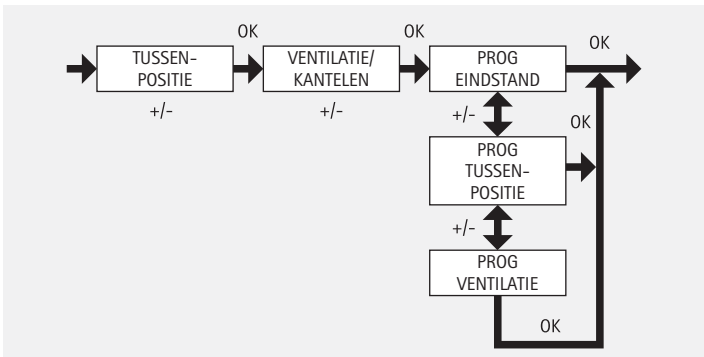


1. Druk op de **MENU**-toets.
2. Om het menu **INSTELLING** te selecteren, op de **+** toets drukken tot **INSTELLING** verschijnt.
3. Bevestig met **OK**. **VAKANTIE ON / OFF** verschijnt.
4. Met de **+/-** toets kan de vakantiefunctie op **ON** of **OFF** worden gezet.
5. Bevestig de keuze met **OK**.
6. De functie **VAKANTIE** is nu ingesteld.
7. Lees voor meer programmering verder in het menu **INSTELLING**.

## INSTELLING

### TUSSENPOSITIE, VENTILATIE/KANTELEN, PROG EINDSTAND

(Tijd/ Standprogramming)



1. De functie VAKANTIE is bevestigd. TUSSENPOSITIE verschijnt.
2. Gebruik de +/- toets om de looptijd naar de TUSSENPOSITIE in te stellen. De opgave van de looptijd vindt plaats in seconden of u loopt naar de TUSSENPOSITIE met de NEER-/OP-toets vanuit de bovenste eindstand.
3. Bevestig met OK. VENTILATIE/KANTELEN verschijnt.
4. Gebruik de +/- toets om de looptijd naar VENTILATIE/KANTELEN in te stellen. De looptijd wordt opgegeven in seconden. of loop naar VENTILATIE/KANTELEN met de OP-/NEER-toets vanuit de onderste eindstand.
5. Het menu-item VENTILATIE/KANTELEN is bevestigd. PROG EINDSTAND verschijnt.
6. Gebruik de +/- toets om te kiezen tussen PROG EINDSTAND, PROG TUSSENPOSITIE en PROG VENTILATIE/KANTELEN.
7. Bevestig de keuze met OK.
8. De functie PROG EINDSTAND is nu ingesteld.
9. Lees voor meer programmering verder in het menu INSTELLING.

DE

GB

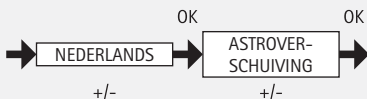
FR

NL

## INSTELLING

### NEDERLANDS/ ASTROVERSCHUIVING ▼

(Taalkeuze, Astroverschuiving)

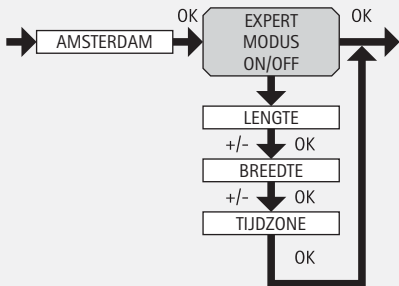


De functie PROG EINDSTAND is bevestigd. NEDERLANDS verschijnt.

1. Gebruik de +/- toets om de gewenste taal in te stellen.
2. Bevestig de taalkeuze met OK.
3. ASTROVERSCHUIVING ▼ Verschijnt.
4. Gebruik de +/- toets om de gewenste Astroverschuiving ▼ in te stellen (max. +/- 120 min.)
5. Bevestig met OK.
6. De functie ASTROVERSCHUIVING ▼ is nu ingesteld.
7. Lees voor meer programmering verder in het menu INSTELLING.

## INSTELLING

(Stadkeuze, EXPERT MODUS (LENGTE, BREEDTE, TIJDZONE))



1. De functie ASTROVERSCHUIVING ▼ is bevestigd. Stadkeuze (AMSTERDAM) verschijnt.
2. Gebruik de +/- toets om de dichtst bij gelegen stad in te stellen.
3. Bevestig met OK.



### Aanwijzing

Deze dialoogvensters worden alleen getoond, wanneer in het functiemenu de EXPERT MODUS op ON staat.

4. LENGTE verschijnt. (Voor het nauwkeurige bepalen van uw vestigingsplaats, kan deze via de lengte-/breedtegraad worden ingesteld.)
5. Gebruik de +/- toets om de gewenste LENGTEgraad in te stellen.
6. Bevestig met OK. BREEDTE verschijnt.
7. Gebruik de +/- toets om de gewenste BREEDTEgraad in te stellen.
8. Bevestig met OK. TIJDZONE verschijnt.
9. Gebruik de +/- toets om de gewenste TIJDZONE in te stellen waarin u zich bevindt. Bevestig met OK.
10. De functie TIJDZONE is nu ingesteld.
11. Lees voor meer programmering verder in het menu INSTELLING.

DE

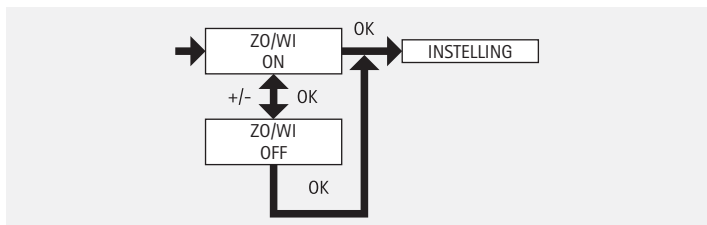
GB

FR

NL

## INSTELLING

ZO/WI (Automatische zomer-/wintertijd omschakeling)



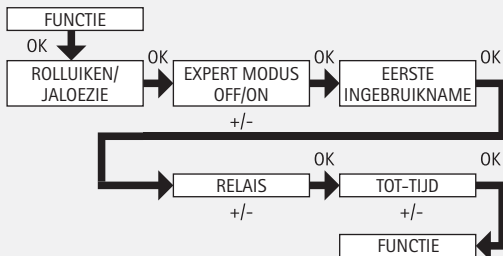
1. De functie TIJDZONE is bevestigd. ZO/WI verschijnt.
2. Gebruik de +/- toets om ZO/WI in- of uit te schakelen.
3. Bevestig de keuze met OK.
4. Druk op de MENU-toets, om in de bedrijfsmodus terecht te komen.



## FUNCTIE (uitsluitend bij afgenomen bedieningsgedeelte, uitsluitend voor vakkundig personeel)

ROLLUIKEN/JALOEZIE, EERSTE INGEBRUIKNAME

(Selectie type raambekleding, de datum van de eerste ingebruikname)



1. Druk op de MENU-toets.
2. Om het menu FUNCTIE te selecteren, op de + toets drukken tot FUNCTIE verschijnt.
3. Bevestig met OK. ROLLUIKEN/JALOEZIE verschijnt.
4. Gebruik de +/- toets om tussen rolluiken/jaloezie te kiezen.
5. Bevestig met OK. EXPERT MODUS OFF/ON verschijnt.
6. Gebruik de +/- toets om de gewenste instelling te kiezen.
7. Bevestig de keuze met OK. EERSTE INGEBRUIKNAME verschijnt.
8. Bevestig met OK. RELAIS verschijnt. (RELAIS geeft de relaischakelfrequentie aan.)
9. Bevestig met OK. TOT-TIJD verschijnt. (TOT-TIJD geeft de totale looptijd van de klok aan.)
10. Bevestig de keuze met OK.
11. Druk op de MENU-toets, om in de bedrijfsmodus terecht te komen.

DE

GB

FR

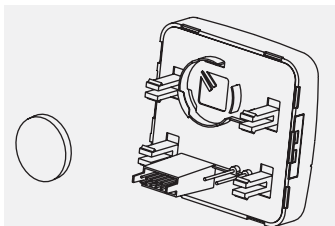
NL

## Technische gegevens

Nominale spanning	230-240 V AC / 50-60 Hz
Schakelstroom	5 A / 250 V AC bij $\cos \varphi = 1$
Batterijtype	CR 2032
Aard van de beveiliging	IP 20
Veiligheidsklasse	II
Toegelaten omgevingstemperatuur	0 bis +55 °C
Soort montage	Inbouw Ø 58 mm wandinbouw Opbouw in bijpassende AP-behuizing

## Batterijen vervangen

1. Trek het bedieningsgedeelte er af.
2. Haal de batterij er uit.
3. Plaats de nieuwe batterij in de juiste positie.
4. Stel de tijd opnieuw in.



### Aanwijzing

De ingestelde waarden blijven behouden.

## Reiniging

Reinig het apparaat uitsluitend met een vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen aangezien deze kunststof kunnen aantasten.

## Algemene conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de firma Becker dat het apparaat Centronic TimeControl TC42 in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften volgens richtlijn 1999/5/EG.

## Wat te doen, als ...?

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Aandrijving loopt niet.	Verkeerde aansluiting.	Aansluiting controleren.
Aandrijving loopt in de verkeerde richting.	Verkeerde aansluiting.	Bedrading ▲ en ▼ aan voeding omwisselen.
Astroprogramma schakelt niet nauwkeurig.	1. Datum klopt niet. 2. Verkeerde stad of verkeerde breedte-/ lengtegraad ingesteld. (OK) 3. Vakantiefunctie ingeschakeld. 4. Astroverschuiving is ingesteld.	1. Correcte datum instellen. 2. Correcte stad of exacte breedte-/lengtegraad instellen. (OK) 3. Vakantiefunctie uitschakelen. 4. Astroverschuiving aanpassen.
De TC42 voert de ingestelde schakelopdrachten niet goed uit.	De schuifschakelaar staat op handbediening.	Zet de schuifschakelaar op automatische bediening.
De TC42 voert de ingestelde schakelopdrachten onnauwkeurig uit.	Vakantiefunctie ist ingeschakeld.	Vakantiefunctie uitschakelen.
Rolluik loopt niet naar de eindstand.	Eindstand niet ingesteld.	Eindstand in instelmenu PROG EINDSTAND instellen.

▼

DE

GB

FR

NL

▲



Becker-Antriebe GmbH  
35764 Sinn/Germany



**BECKER**